

# JESUCRISTO, IMA SAN JUANTA KAWACHISKAMANDA

<sup>1</sup> Kasami Taita Dios, Jesucristota willarka; paika, imasa mana unallapi pasaringapa kagta paipa lutrinsinakunata kawachingapa. Paika, sug anjilta Juan suti paipa lutrinsinapagma kachamurka, Taita Dios willaskata kawachingapa.

<sup>2</sup> Nuka Juanka, tukuï ima kawaskatami willani. Taita Diospa rimaita i kikin Jesucristo ima willaskata, tukuïmi willani.

<sup>3</sup> Maikanpas kai Santu Ispirituwa rimaikunata kawaspa i uiaspa ruragkunaka, Taita Diospa iapa kuiaskami kangapa kankuna. Chi punchakunaka, ñami chaiamungapa ka.

*Jesuswa tukuskakuna kanchis puiblukunapi kaugsanakuskata willaskamanda*

<sup>4</sup> Nuka Juan, Jesuswa tukuskakuna Asia alpapi kanchis puiblukunapi kaugsanakuskata kai librutami kachaikichita. Taita Dios kamkunata kuiaspa, suma iuiaiwa charipuachu. Paimi kuna-ura ka i ñugpata karka. Paillatatami samungapa ka. Tukuï kanchis ispiñitu paipa mandadiru ñugpa ladu kagkuna i Jesucristopas, chasallata kamkunata kuiaspa, suma iuiaiwa charipuachu.

<sup>5</sup> Jesucristo, sutipa tukuipi willagmi ka. Pai, wañuska kaspera, tukuikunamanda ñugpami kaugsarirka, mana mas wañungapa. Kai alpapi mandagkunata iaia mandagmi ka. Cristo,

nukanchita iapa kuiaspami paipa iawarwa nukanchi pandariskakunata anchuchirka.

<sup>6</sup> Paimi nukanchita agllarka, atun mandagkuna i sasirdutikuna kangapa; chiwanka, paipa Taita Dios ima niskata rurangapa. Cristota imaurapas nisunchi: “Tukuikunapa iaia mandag i suma atunmi kangi. Chasami kankangi, maituku waranga waranga watakuna ialigpipas. Chasa kachu”.

<sup>7</sup> Cristo, puiupimi samungapa ka. Tukuikunami paita kawasunchi. Paita kruspi klabaspa wañuchigkunapasmi kawangapa kankuna. Paita kawaspaka, kai alpapi tukui runakunami, llakirisa, wakangapa kankuna. Ari, chasami kangapa ka.

<sup>8</sup> “Nukami kani kallarig i puchukag”; chasami tukui pudig atun Taita Dios ni. Paimi kunaura ka i ñugpata karka. Paillatatami samungapa ka.

*Jesucristo, askurinti punchalla kawariskamanda*

<sup>9</sup> Nuka Juan, kamkunawa waugkindimi kani. Kamkunasina iapa llakiiwami kani. Kamkunawa, Taita Dios suma mandakuskapimi nukapas kagringapa kani. Jesusmi nukanchita karamú, tukuipi paita mana sambaiaspalla katiraiangapa. Diospa Rimaita i Jesús ima willaskata nuka iachachikugmandami Patmos suti islapimi nuka wichkaraiarkani.

<sup>10</sup> Dumingo, Iaia Jesusta iuiaridiru puncha, Santu Ispiritumi nukawa tukugsamurka. Chasawaka, muskui ukupisinami tukugsamurkani. Chiuraka, nukapa wasanigmanda bututusina sinchi rimaimi uiariwarka.

11 Kasami niwarka:

—Kam tukui ima kawaskata suma katichispa, librupi iskribingi. Nispaka, chi libruta kachangi Jesuswa tukuskakuna Asia alpapi kanchis puiblu-kunapi kaugsanakuskama: Efesoma, Esmirnama, Pergamoma, Tiatirama, Sardisma, Filadelfiama i Laodiseama.

12 Chasa niwaura, nuka tigrarirkani kawanga-pa: ¿pitak chasa rimawaku? Tigrariuraka, kanchis kurita ruraska bila saiachidirukunami kawari-warka.

13 Chi bilakuna saianakuska chaugpipika, kawariwarkami sug runa saiakugsina. Paika, alpakama kusmasina churariska i kuri chumbisina pichupi chumbilliskami saiakurka.

14 Paipa uma i paipa agchakunaka, iura milma-sina i sirinu puiusina askurinti iapa iurami karka. Paipa ñawi murukunaka, nina sindisinami karka-kuna.

15 Paipa chakikunaka, sug iru brunsi llambu-iachiska puka ninapi rupachiskasinami iukarka. Paipa rimaika, achka iakukuna awamanda talli-rispa rinakugsinami uiariwarka.

16 Paipa alli makipika, kanchis istrillami cha-rikurka. Paipa simimandaka, puntiaska iskan-dima afilaska machitisinami llugsiraiarka. Paipa ñawika, indisina punchami karka.

17 Paita kawaspaka, nuka, paipa chakikunapi wañuskasinami urmarkani. Paika, alli maki churawaspa, kasa niwarka:

—Mana mancharikui. Nukami kani kallarig i puchukag.

<sup>18</sup> Diltudupami nuka kaugsani. Nuka, wañuspa-pas, ikutimi kaugsarirkani. Imaurapasmi kaugsaila kangapa kani, maituku waranga waranga watakuna ialigpipas. Nukami wañuipa llabi iukani, i wañuskakuna maipi kaskakunamandapas.

<sup>19</sup> —Kasa librupi iskribingi: ñugpata kawar-kangi: chita; kunaura kawakungi: chita; kunauramanda kawangapa kangi: chitapas.

<sup>20</sup> Kam, kai kanchis istrillakuna nukapa alli makipi charikuskata i kai kanchis kurita ruraska bila saiachidirukunata kawakuspapas, mana iachangichu ima niraiagta. Willasaki. Kai kanchis istrillakunaka niraiankunami kanchis iglisiamanda anjilkuna. Kai kanchis bila saiachidirukunaka niraianmi chasallata chi kanchis iglisiakuna.

## 2

*Jesuswa tukuskakuna Efesopi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

<sup>1</sup> Jesuswa tukuskakuna Efeso puiblupi kaugsanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Kanchis istrillakuna alli makipi charispa, kanchis kurita ruraska bila saiachidiru chaug-pipi purispa kag, kasami ningapa kachaiki:

<sup>2</sup> kam tukui ima sinchi rurakuskata mana sambaiaspalla kagtami rigsiiki. Jiru ruragkunataka mana awantangapa pudingichu. Paikuna, kikinkunamanda nirinkunami: “Jesús kachamuska runakunami kanchi”. Ikuti kamka, paikunata tapuchispa, rigsirkangimi llullakuna kagta.

<sup>3</sup> Nukamanda kamba suma iuiaita mana sakispalla, iapa llakiikunami apakungi, mana sambaiaspalla.

<sup>4</sup> Chasa kagpipas, imajchu iukaiki ninga. Kam, ñugpamanda nukawa kuiaitami sakikungi.

<sup>5</sup> Iuiarii, imasami ñugpata karkangi. ¿Imap-atak, allilla kaspaka, pandarikungi? Chi mana allilla ruraikunata sakii. Ñugpata imasami allilla rurakurkangi: chasallata kunaauramanda ikuti kallaringi rurangapa. Mana uiawagpika, nukaka, kambagma rispa, kamba bila saiachidiruta nuka maipi saiachiskamanda kichugsinami rurangapa kaiki; chika, kam pandariskakunata mana sakigpika.

<sup>6</sup> Chasa kagpipas, kam chara kasa alli kagtami kawakuiki. Nikolaitas suti runakuna ima jiru ruranakuskatami mana munangi. Nukapasmichasallata mana munanikunata.

<sup>7</sup> Chasami Santu Ispiritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi. Mana alli ruraikunata binsigtaka kaug-sai karadiru sachamanda mikuitami karangapa kani. Chika, Taita Diospa paraíso suti suma alpapimi tia.

*Jesuswa tukuskakuna Esmirnapi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

<sup>8</sup> Jesuswa tukuskakuna Esmirna puiblupi kaugsanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Nukami kani kallarisa puchukag. Wañuspapas kaugsarirkanimi. Kasami ningapa kachaiki:

<sup>9</sup> nuka iachanimi, kam iapa llakiikunawa kagta i ñi ima mana iukagta. Chasa kagpipas, niikimi: nukapa ñawipi iapa iukagsinami niraiapuangi. Nuka iachanimi, judíu sutichirigkunaka imasa kamta juchachinakugta. Chasa sutichirispapas, mana sutipa judíu kankunachu. Iaia kukuwa iuiarispa tandariduru wasisinami niraiankuna.

<sup>10</sup> Mana mancharingi, kamta ima llakii chaiagpipas. Iaia kukuka, maikankunata karsilpimi churachingapa ka. Chipimi rigsiringa, maikan nukawa u mana nukawa kagta. Chunga punchami chasa llakii iukangapa kangichi. Wañunkama nukallawa iuiakungi. Chasa nukallawa wañunkama iuiakugpika, llaugtusina kaugsaitami karasaki.

<sup>11</sup> Chasami Santu Ispíritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi. Mana alli ruraikunata binsigka, parisma wañuitaka\* mana iukangapa kangichichu.

*Jesuswa tukuskakuna Pergamopi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

<sup>12</sup> Jesuswa tukuskakuna Pérgamo puiblupi kaugsanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Nuka, puntiaska iskandima afilaska machitina iukag, kasami ningapa kachaiki:

<sup>13</sup> kam maipi kaugsakuskatami iachani. Iaia kuku mandadíru kaskasinapimi kaugsakungi. Chasa kaugsakuspapas, nukamanda allilla

---

\* **2:11** Parisma wañuika niraianmi diltudupa rupakuska nina ukuma sitai tukungapa; chimandaka, mana mas llugsingapa.

iuiaillapimi kaugsakungi. Antipas suti runa nukamanda mana sakispalla willagta kamkuna kaskapi wañuchii tukuura, chi punchakunapas kamkuna mana kungariwarkangichichu, chi iaia kukupa alpapisina kaugsanakuspapas.

<sup>14</sup> Chasa kagpipas, imajchu iukaiki ninga. ¿Imapatak, Balaam suti ñugpamanda runa iachachiskata ruranakugpipas, chara awantakungi? Chi Balaammi Balak suti mandagta iachachirka, Israelmanda runakunata kasa pandachingapa: ianga diuskunata kamariku karaska aichata mikuchingapa i kari warmiwa pandachingapa.

<sup>15</sup> Chasallata, nikolaitas suti runakuna imasa iachachiskasina kaugsanakugtapiasmi awantakungi. Nuka, chasakunata mana munanichu.

<sup>16</sup> Chasamandami niiki: allilla iuiarigsamui. Mana kagpika, nuka kikinmi kambagma utkalla risa, nukapa simimanda machitisina iukaskawa paikunata puchukangapa.

<sup>17</sup> Chasami Santu Ispíritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi. Mana alli ruraikunata binsigtaka kai alpapi mana kawariduru mikuitami† karangapa kani. Sug iura rumipasmi paita kuangapa kani. Chi iura rumipi, mana pipas rigsiska musu suti-mi churangapa kani. Chi sutitaka, maikan chas-kigllami iachangapa ka.

*Jesuswa tukuskakuna Tiatirapi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

---

† 2:17 Chi mikui suti karka “maná”.

<sup>18</sup> Jesuswa tukuskakuna Tiatira puiblupi kaug-sanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Nuka, Taita Diospa wambra, nina sindisina ñawiiug, llambu brunsisina chakiiug kaspas, kasami ningapa kachaiki:

<sup>19</sup> kam tukui ima rurakuskatami iachani. Kam kuiawaspa, suma iuiawaspa, sugkunata allilla ruraspas mana sambaiaspallami kaugsakungi. Ñugpata rurai kallariskamandapas masmi kunauraka rurakungi. Chitapasmi iachani.

<sup>20</sup> Chasa kagpipas, imajchu iukaiki ninga. Jezabel suti warmitami sakingi iachachingapa. Chi warmika nirinmi: “Nuka, Santu Ispirituwami rimag kani”. Chasaka, nukapa lutrinsinakunatami pandachipuaku, kari warmiwa pandaringapa i ianga diuskunata kamariku karaska aichata mikungapa.

<sup>21</sup> Chi warmitaka achka punchakunami suiakurkani, chi pandariikunata sakispa, Taita Dioswa tigramuntra. Chasa suiakugpipas, mana munanchu, chi karikunawa pandariikunata sakingapa.

<sup>22</sup> Chimandami sinchi unguiwa kawitupi urmachingapa kani. Chi paiwa pandarigkuna mana chi pandariikunata sakigpikunaka, paikunatapasmis chasallata mas sinchi unguiipi urmachingapa kani.

<sup>23</sup> Paipa wambra niraiaskakunatapasmis jiru unguiwa puchukangapa kani. Chasawaka, tukui Jesuswa tukuskakunaka iachangapamis kankuna: nukaka, runakunapa maituku pakalla ukupi iuianakugtapas pasagtamis kawakuni. Chasallata, allilla ruraskata i mana allilla ruraskatapas imasa



chaiaskasinami karangapa kaikichita.

<sup>24</sup> Kunauraka uiawaichi, Tiatira puiblupi mana chasa jiru ruraikunata katichigkuna. Chi sugkunaka ninkuna: “Iaia kukupa pipas mana iachaskata willaikunatami iachanchi”; chi llulla iachachigkunataka, kamkuna mana iachaikurkangichichu. Chimandami sug llasa ruraikunasina mana mingaichita.

<sup>25</sup> Imasami allilla ruraspa kaugsanakungichi: chasalla kangichi, nuka samunkama.

<sup>26</sup> Mana alli ruraikunata binsig, wañunkama nuka ima munaskata ruraspa kaugsagpika, karasami, sug alpakunamanda runakunata pai mandag kangapa.

<sup>27</sup> Imasami alpa mangata iru barawa pakichigsina rurá: chasami nukapa mandaiwaka chi runakunata rurangapa ka.

<sup>28</sup> Imasami nukapa Taita mandai karamuwaskawa iukani: chasallatami paipas mandangapa ka. Lusiru istrillatapasmi paita karangapa kani.

<sup>29</sup> Chasami Santu Ispíritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi.

### 3

*Jesuswa tukuskakuna Sardispi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

<sup>1</sup> Jesuswa tukuskakuna Sardis puiblupi kaugsanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Nuka, Taita Diospa kanchis ispiritukunata i kanchis istrillakunata iukag, kasami ningapa kachaiki: kam tukui ima rurakuskatami

iachani. Kasapasmi niiki: kammanda ninkuna: “Kaug sami kang i”. Chasa nigpipas, wañuskasinami kang i.

<sup>2</sup> Rigcharigsina tukugsamui. Wañungasina kaugsaita mas kaugsachii. Kam ima ruraskakunaka, nukapa Taita Diospa ñawipi manara allilla ruraska kagtami kawaiki.

<sup>3</sup> Chimanda, kam ima uiaspa iachaikuskata allilla iuiarii. Chi iuiaikunata suma charirii. Tukui pandariikunata sakii. Kam puñukugsina kagpika, nukaka sisaisinami mana willaspalla chaiagringapa kani. Kam mana iachangapa kangichu, imaura nuka kamta shachigsamungapa kagta.

<sup>4</sup> Chasa kagpipas, Sardispi kamkunapura maillakunaka, mana katanga mapa churarisasinami kaugsanakungichi. Kamkunaka, iapa iura katanga churariskakunami nukawa puringapa kangichi, nukapa allikuna kagmanda.

<sup>5</sup> Mana alli ruraikunata binsigkunaka, iapa iura katanga churariskami kangapa kangichi. Kamkunapa sutikunaka, kaugsangapa agllaskakunata willaraiaska librupimi ña tiapungichi. Chi sutikunataka mana imaurapas anchuchingapa kanichu. Kamkunamandaka nukapa Taitapa i anjilkunapa ñawipi willangapami kani: “Pai-kunata rigsini”.

<sup>6</sup> Chasami Santu Ispíritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi.

*Jesuswa tukuskakuna Filadelfiapi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

<sup>7</sup> Jesuswa tukuskakuna Filadelfia puiblupi kaugsanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Nuka, tukuipi sutipa alli, mana llullaspalla kag, ñugpamanda taita Davidpa llabita charikugmi kani. Chi llabiwa nuka ima paskaskataka, ñi pipas mana pudingapa kankunachu wichkangapa. Chasallata nuka ima wichkaskataka, mana ñi pipas pudingapa kankunachu paskangapa. Kasami ningapa kachaiki:

<sup>8</sup> kam tukui ima rurakuskatami iachani. Uiamui. Kamba ñugpa ladu sug pungusinami paskapurkaiki. Chitaka, ñi pipas mana wichkai pudingapa kankunachu. Kam, mana iapa iachai iukaspapas, nuka ima niskata mana piñarispallami charirirkangi.

<sup>9</sup> Uiamui. Iaia kukuwa iuiaripa tandaridiru wasipi iaikugkuna, llullachispami ninakú: “Judiukunami kanchi”, mana sutipa judiukuna kaspapas. Paikunataka kaiachingapami kani, kamba chaki ladu kunguringapa. Chipimi ringsingapa kankuna, nuka kamta kuiagta.

<sup>10</sup> Kam nukapa rimaita mana sakispalla charirigmandami nuka sumaglla kispichingapa kaiki, kai alpapi tukui kaugsanakuskata iapa llakiikuna tukugsamuura.

<sup>11</sup> Nuka, mana unaimi samungapa kani. Kamba suma kaugsai i ruraita suma chariringi, mana kacharispalla. Chasaka, kamba llaugtusina chaskingapa kaskata mana kichui tukunkangichu.

<sup>12</sup> Mana alli ruraikunata binsigtaka nukapa Taita Diospa atun wasipi pilartasinami saia-

chingapa kani. Chimandaka, ñi imaurapas mana llugsichii tukungapa kanchu. Chipika, nukapa Taita Diospa sutita i nukapa Taita Diospa atun puiblupa sutitami churangapa kani. Chi puiblu niraiami suma luarmanda musu Jerusalén. Nukapa Taita Diospa ñawimandami uraikumungapa ka. Nuka kikinpa musu sutitapasmi chipi churangapa kani.

<sup>13</sup> Chasami Santu Ispíritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi.

*Jesuswa tukuskakuna Laodiseapi kaugsanakuskata willangapa kachaskamanda*

<sup>14</sup> Jesuswa tukuskakuna Laodisea puiblupi kaugsanakuskamanda anjilta kasa ningapa kachai.

Nuka, tukuimanda mana llullaspalla sutipa kaskata willagmi kani. Nukawami Taita Dios tukui wiñachirka. Kasami ningapa kachaiki:

<sup>15</sup> kam tukui ima rurakuskatami iachani. Kam mana kangichu nukawa ñi sugkunawa. Chasapika, rupasina ñi chirisina mana kangichu. ¡Amalai kantrangi suglla: rupasina u chirisina!

<sup>16</sup> Kam rupasina u chirisina kangataka, kunusinallami kangi. Chasa nukapa simipi charikug-sina kaskata kimnagsinami sitangapa kaiki.

<sup>17</sup> Kam iuiakungimi: “Iapa iukagmi kani. Tukuimi iukani. Mana imapas pisiwanchu”. Chasa iuiakugpipas, ¿manachu iuiaringi imasa kam kikin kagta? Kam, achka llakiiwa, katanga i ñi imapas mana iukagsinami kangi. Mana ñawi iukagsinapasmi kangi.

18 Chimandami nuka nintraiki: nukapa kuri ninapi suma rupachiskasinata randiwai. Chasaka, sutipa iukagmi niraiankangi. Iura katangasinata randiwai; chita katarispaka, pingai llatansina niraiaska mana kawaringapa. Ñawikunamanda ambisinatapas randiwai. Chi tallirispami allilla kawag niraiankangi.

19 Nukapa kuiaskakunatami iuiachispa, piñaspa, asutigisina ruraspa kuiani. Chasamanda, pandariikunata sakispa, rurasina nukawa tukui.

20 Uiamui. Nukaka, pungu ladu saiarispami kaiakuiki. Maikanpas nukapa rimaita uiawaspa, punguta paskapuagpika, wasipisina paipa sungupi iaikupusami. Paiwa i nukawa sugllapi mikugsinami rurasunchi.

21 Imasami nuka kikin, mana allita binsispa, nuka kikinpa Taitapa mandadirupi paiwa sugllapi sumaglla tiarigrirkani: chasallatami maikan mana alli ruraikunata binsigta ningapa kani: “Nukapa mandadirupi nukawa sugllapi tiarigsamui”.

22 Chasami Santu Ispíritu, Jesuswa tukuskakunata willaku. Paitaka, rinri iukagkuna uiangichi.

## 4

*Suma luarpi, Taita Diusta iapa kuiaspa kungurinakuskamanda*

1 Chiuramandaka, sug pungu suma luarpi paskaraiaskatami kawarkani. Chi ñugpata bututusina uiariwagka niwarka:

—Kasama sikamui. Kawachingapami kaiki, kunaoramanda ima pasaringapa kagta.

<sup>2</sup> Chasa niwagllapika, Santu Ispiritumi nukawa tukugsamurka. Chasawaka, muskui ukupisinami tukugsamurkani. Suma luarpi kawarkani, sug mandag tiariduru tiagta. Chi mandadirupika, sugmi tiakurka.

<sup>3</sup> Chi tiakugka, jaspe i kornalina suti rumikunasina iapa suma punchaiachigsinami kawariwarka. Chi tiariduru muiundika, esmeralda punchaiachikugsina kuichimi saiakurka.

<sup>4</sup> Chi mandag tiariduru muiugtaka, iskai chungachusku tiaridirumi tiagta kawarkani. Chi tiaridirukunapika, iskai chungachusku iacha taitakunami tianakurka. Chi taitakunaka, suma iura katangakuna i umapika kuri llaugtukunasina churarisipami tianakurka.

<sup>5</sup> Chi mandag tiaridirupagmandaka, iapa manchangasina rilampa, triwinusina sinchi rimaipasmi uiarikugsamurka. Kanchis sindi michunkunami mandag tiariduru ñugpa ladurupanakurka. Chikuna, Duspa kanchis ispiritukunami niraiarkakuna.

<sup>6</sup> Atun kucha u bidriusina rigchapasmi chi tiariduru ñugpa ladu kawariwarka.

Chi tiariduru ukupi, chusku kuchukunapi tiarkami chusku animalsina rigcha kaugsagkuna. Chikuna, tukuipi ñawilla jundami kawariwarkakuna.

<sup>7</sup> Chi sug animalsina rigchakunamandaka, liunmi rigcha kawariwarka; iskaimaka, kari wagra-sina rigcha; kimsamaka, runasina ñawiiug; chuskumaka, sug atun agila ña wairapi ataringasinami kawariwarka.

<sup>8</sup> Chi tukui chusku animalsina rigchakunaka,

sugta sugta alaskunami iukarkakuna. Tukui alaskunapika, iskandima ñawi murullami junda karkakuna. Tuta i puncha mana sakinkunachu, ikuti ikuti ninakungapa:

—Iapa alli, iapa alli, iapa alli,  
tukui pudig atun Iaia Taita Dios.

Paimi ñugpata karka  
i kunaurapas ka.

Paillatatami samungapa ka.

<sup>9</sup> Chi chusku animalsina rigchakuna, diltudupa imaurapas kaugsaiwa mandag tiaridirupi tiakugta iapa suma allilla atuniachispa, “Pai Siñur” nispa kauraka,

<sup>10</sup> chi iskai chungu chusku iacha taitakunaka, paipa chaki ladu kumurispami kungurinkuna. Nispaka, paikunapa llaugtukunata tiaridiru ñugpa ladumi churankuna, kasa nispa:

<sup>11</sup> —Nukanchipa atun Taita Dios,  
kammi iapa alli kangi,  
iapa suma alli atuniachii tukuspa,  
tukui pudig kangapa,  
maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.  
Kammi tukui ima tiaska wiñachirkangi.  
Kam munaskamandami  
tukui ima wiñachiskapas tia.

## 5

*Maituskapi iskribiraiaskamanda i ubijasina rigchamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, chi tiaridirupi tiakugpa alli makipi sug maituskapi iskribiraiaskata charikugtami kawarkani. Ñugpa ladu i wasa ladu iskribiskami karka. Kanchis sillu prinsaskami karka.

<sup>2</sup> Sug anjil iapa pudigtapasmi kawarkani. Chi anjilka, sinchi rimaiwa kaparirka, kasa tapuspa:

—¿Pitak iapa alli kangichi, chi sillukunata pitichispa, iskribiraiaskata paskangapa?

<sup>3</sup> Chiura sug luarpi, alpapi ñi alpa ukupi, ñi pipas mana alli tiarka, chi iskribiraiaskata paskaspa, ima niraiaskata kawaspa iachangapa.

<sup>4</sup> Ñi pipas mana tiagmanda, nukata iapa wakaimi chaiawarka.

<sup>5</sup> Chasa wakakuuraka, sug iacha taitaka niwarka:

—Mana wakakui. Kawai. Judá suti runapa iawarmanda liun kagsina, atun mandag Davidpa wambrakunapa wambrami binsigsamurka. Paimi, chi kanchis sillukunata pitichispa, iskribiraiaskata paskangapa ka.

<sup>6</sup> Chiuraka, kasapasmi kawarkani: mandag tiaridiru chaugpipi, chi chusku animalsina rigchakunapa chaugpipi, chi iacha taitakuna kaskapi, chipika, sug Ubijasinami saiarigsamurka. Chi Ubijaka, wañuchingapa tugsiska kagsinami kawariwarka. Kanchis kachuiug, kanchis ñawi muruiugmi karka. Chikuna niraianmi Taita Diuspa kanchis ispiritukunata kai tukui alpama pai kachamuska.

<sup>7</sup> Chi Ubijaka, mandag tiaridirupi tiakugpagma kaillaiaspaka, paipa alli maki ladu charikuska iskribiraiaskatami chaskirka.



<sup>8</sup> Chita chaskiuraka, chi chusku animalsina rigchakuna i iskai chungachusku iacha taitakunaka, Ubijapa ñugpa ladu kumurispami kungurirkakuna. Chi tukuikunaka, sug sug arpa i suma asna kupal jundachiska kurita ruraska kupakunami charinakurka. Chi suma asna kupalkuna niraianmi Taita Diuspalla kagkuna ima mañanakuska.

<sup>9</sup> Kungurispaka, musu kantumi birsiarkakuna, kasa nispa:

—Kammi wañuchii tukurkangi.

Kamba iawarwaka,

tukui puiblukunanigmanda,

tukui alpakunanigmanda,

tukuinigmanda sug rigcha

sug rigcha rimaspa runakunatami

Taita Diosmanda randirkangi.

Chimandami kam kikin alli kangi,

chi iskribiraiaskata chaskispa,

prinsaska sillukunata pitichingapa.

<sup>10</sup> Paikunatami nukanchipa Taita Diosmanda agllarkangi,

mandagkuna i sasirdutikuna kangapa.

Paikunami tukui alpapi mandangapa kankuna.

<sup>11</sup> Chiuramandaka, ikuti kasapasmi kawarkani: mandag tiariduru muiugta, chi chusku animalsina rigchakuna i chi iacha taitakunapa muiugtapas, iapa achka anjilkunatami uiarkani. Chi anjilkuna, iapa achka waranga warangami karkakuna.

<sup>12</sup> Paikunaka, sinchi rimaiwa ninakurka:

—Kam Taita Diospa Ubija suti

wañuchiimi tukurkangi.

Kamta chaiakumi

tukui pudiita,  
 tukui iukaita,  
 tukui iachaita  
 i tukui mandaita  
 kam iukangapa.  
 Kam, iapa sumami kangi;  
 iapa allimi kangi;  
 iapa atunmi kangi.

<sup>13</sup> Sug luarpi, kai alpapi, alpa ukuma i lamar iakupi, tukuipipas tukui ima tiaskakuna i tukui kaugsagkunapas ima ninakuskatami uiarkani. Taita Dius tiaridirupi tiakugta i paipa Ubija suti-tapas kungurinakurka, kasa nispa:

—Ari, kam, imaurapas iapa suma alli atunmi kangi.

Kammi imaurapas kangi tukui pudig.  
 Chasami kamta ninakungapa kanchi,  
 maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.

<sup>14</sup> Chiura, chi chusku animalsina rigchakunaka nirkakuna:

—Chasa kachu.

Iacha taitakunapas, alpama kumurispa, paita kungurirkakuna.

## 6

*Chi kanchis prinsaska sillukunata pitichiskamanda*

<sup>1</sup> Taita Diuspa Ubija suti kanchis prinsaska sillukunamanda sug silluta pitichiskatami kawar-kani. Chiuraka chi chusku animalsina rigchapura sugka, triwinu uiarigsina rimaiwa kaparirka, kasa nispa: “Samui”.

<sup>2</sup> Chasa kaparigllapika, sug iura kaballumi kawarigsamurka. Chipi tiakugka, flichadiru arkusmi charikurka. Paitaka sug llaugtumi churachirkakuna. Chasaka, binsidursinami llugsirka, ikuti ikuti binsiilla apakungapa.

<sup>3</sup> Iskaima chi prinsaska silluta pitichiuraka, ikuti sug animalsina rigchata uiarkani, “Samui” kaparigta.

<sup>4</sup> Chasa kaparigllapika, ikuti sug puka kaballumi llugsirigsamurka. Chipi tiakugtaka kacharkakunami, tukui kai alpapi runakunapura wañuchinakui tukungapa. Chasa rurangapaka, sug largu machitimi paita kuarkakuna.

<sup>5</sup> Kimsama chi prinsaska silluta pitichiuraka, kimsama animalsina rigchata uiarkani, “Samui” kaparigta. Chasa kaparigllapika, iana kaballumi kawarigsamurka. Chipi tiakugka, libradirumi makipi charikurka.

<sup>6</sup> Chiura, chi chusku animalsina rigchakunapa chaugpimanda kasa rimaimi uiariwarka:

—Iapa iarkai puncha chaiamugmanda, suglla kilu trigu, chisiagta puncha ganaska kulkimi balingapa ka. Kimsa kilu sibadapas, chasallatami balingapa ka. Ikuti asiti u binutaka mana wagllichingi.

<sup>7</sup> Chuskuma chi prinsaska silluta pitichiuraka, chuskuma sug animalsina rigchata uiarkani, “Samui” kaparigta.

<sup>8</sup> Chasa kaparigllapika, killu kaballumi llugsirigsamurka. Chipi tiakugka suti niraiarkami:

“Wañui”. Paipa katika, ikuti sugka kati ladu tia-  
kurka. Chi, sutimi niraiarka: “Wañuskakuna ka-  
diru”. Paitaka lisinsia kuarka, kai alpapi tukui  
kaugsanakuska runakuna chuskuma partiriska  
kaskakunataka sug partita wañuchingapa. Wañu-  
chinakuiwa, iarkaiwa, unguikunawa i sachuku-  
manda jiru animalkunawami wañuchii tukunga-  
pa lisinsia kuarka.

<sup>9</sup> Pichkama chi prinsaska silluta pitichiuraka,  
sug almakunatami altar ukuma kawarkani. Chi  
almakunaka, Diuspa Rimaita suma allilla willag-  
kunamanda wañuchii tukuskami karkakuna.

<sup>10</sup> Chikunaka, sinchimi kaparinakurka, kasa ta-  
puspa:

—Tukui manduiug Taitiku, tukuipi mas alli kag,  
suma mandaiwa kag i sutipa ima niskata rurag,  
¿Imaurakamatak suiankangi, justisiai rurangapa?  
¿Imauratak nukanchita wañuchiska iawar surkus-  
kakunata alpapi kaugsagkunata randichipuan-  
kangi?

<sup>11</sup> Chiuraka, chi tukuikunata sug sug iapa iura  
katangami iukachirkakunata, kasa nispa:

—Chara sug ratu suiariichi. Kamkunapa waugki  
i panikunami chara pisinakú. Paikunapas kam-  
kunasinallatata Cristomanda wañuchii tukuspa  
samunkama suiariichi.

<sup>12</sup> Sugtama chi prinsaska silluta pitichiuraka,  
nuka kawarkanimi, tukui alpa timburigsamugta.  
Indi punchai aika, iana tutami tukugsamurka.  
Killa punchai aika, iawarllami kawarig tukug-  
samurka.

<sup>13</sup> Istrillakunaka, awanigmanda kai alpama urmamurkakuna; imasami igus sacha iapa sinchi wairawa chabsirispa llullu mikuikuna susurinkuna: chasa.

<sup>14</sup> Awa ladupas, sug papil maituriskasinami tukugsamurka. Tukui atun filukuna i islakuna pariju, sugsinamami ialichii tukurkakuna.

<sup>15</sup> Chasa kawaspaka, kai alpapi atun mandagkuna i kati mandagkuna, suldaduta atun mandagkuna, iapa iukagkuna i iapa pudigkuna, patrunkuna i lutrinkunapas, tukui runakunaka maipi pusukuna kawariska i piñakunanigtami mitikuspa pakakugrirkakuna,

<sup>16</sup> kasa nispa:

—Filukuna i awa rumikuna, nukanchipa awa urmagsamuichi. Pakawaichi, chi mandag tiaridirupi tiakug mana nukanchita kawangapa, chi Ubija sutika nukanchiwa rabiarijspa llakii iukagmanda.

<sup>17</sup> Paikuna askurinti rabiarijspa llakii punchami chaiamurka. Chasataka, ¿pisik pudinga kispiringapa?

## 7

*Israelpa iawar iukaskakunata agllaskakunamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, ikutimi kawarkani: chusku anjilkuna, kai alpapi saianakuspa, chusku ladunigmanda waira chaianakuskatami arkanakurka, alpapi, lamar iakupi ñi ima sachapi mana waira chaiamungapa.

<sup>2</sup> Sug anjiltapasmi kawarkani. Chi anjilka, indi llugsidirunigmanda samuspa, kaugsag Taita

Diuspa prinsadiru sillutami charikurka. Ikuti sug chusku anjilkunapasmi karkakuna; paikuna, alpata i lamar iakuta wagllichingapa kachamui tukuskakuna.

<sup>3</sup> Prinsadiru silluta charikug anjilka, paikunata sinchi kaparigsamurka, kasa nispa:

—Alpata, lamar iakuta ñi sachakunata manara wagllichingichi, nukanchipa Taita Diospa lutrin-sinakunata printipi sillu churankama.

<sup>4</sup> Chiuramandaka uiarkani maitukukuna sillu-wa prinsai tukugtakuna: patsa chusku chungu chusku waranga. Chi tukui runakunapa ñugpa-manda kallari achala taita, Israelmi suti karka.

<sup>5</sup> Judá suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai warangasi silluwa prinsai tukurkakuna.

Rubén suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

Gad suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

<sup>6</sup> Aser suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

Neftalí suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

Manasés suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

<sup>7</sup> Simeón suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

Leví suti runapa wambrakunapa wambrakunata, chungu iskai waranga chasallata.

Isakar suti runapa wambrakunapa wambrakunataka, chungá iskai waranga chasallata.

<sup>8</sup> Zabulón suti runapa wambrakunapa wambrakunataka, chungá iskai waranga chasallata.

José suti runapa wambrakunapa wambrakunataka, chungá iskai waranga chasallata.

Benjamín suti runapa wambrakunapa wambrakunataka, chungá iskai waranga chasallata silluwa prinsai tukurkakuna.

*Iapa achkakuna, iura katanga churariska kawariskamanda*

<sup>9</sup> Chiuramandaka, mana pipas kuintai pudingasina iapa achka runakunatami kawarkani. Chi runakuna karkakunami tukui alpanigmanda i tukui puiblukunanigmanda. Tukuinigmanda sug rigcha sug rigcha rimaspami karkakuna. Taita Dios kikin mandag tiaridiru ñugpa ladu i paipa Ubijapa ñugpa ladumi saianakurka, iura katangkuna churariska i ramuskuna charispa.

<sup>10</sup> Chi runakunaka, sinchi kaparispa, ninakurka:

—Nukanchipa Taita Dios, mandag tiaridirupi tiakug i paipa Ubija sutimi nukanchita kispichig kangi.

<sup>11</sup> Iacha taitakuna i chi chusku animalsina rigchakuna, mandag tiaridiru ladupimi karkakuna. Tukui anjilkuna, paikuna kaskapi i tiaridiru muiugtami saianakurka. Nispaka, chi tiaridiru ñugpa ladu alpama kumurispa, nukanchipa Taita Diusta kungurirkakuna,

<sup>12</sup> kasa nispa:

—Kasa kachu.

Kam, imaurapas iapa suma alli atunmi kangi.

Imaurapas kamta:

Pai Siñurmi ninchi.

Kammi imaurapas kangi

tukui iachag,

tukui pudig

i tukui mandag.

Chasami kamta ninakungapa kanchi,

maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.

Chasa kachu.

<sup>13</sup> Chipi kag sug iacha taitaka tapuwarka, kasa nispa:

—Chi iura katanga churariskakuna, ¿pikunatak kankuna? ¿Maimandatak samurkakuna?

<sup>14</sup> Nukaka ainirkani:

—Kam kikin taitami iachapuangi.

Chasa ainiura, paika niwarka:

—Paikuna, iapa achka llakii pasaskami kankuna.

Paikunapa katangakuna,

Taita Diospa Ubijapa iawarpimi tagsaspa,

iuraiachirkakuna.

<sup>15</sup> Chasamandami Taita Dios mandag tiaridiru ñugpa ladu kagsamunkuna.

Tuta i puncha, paipa atun wasipi pai ima niskata ruragmi kankuna.

Taita Dios mandadirupi tiakug kikinmi suma kawangapa kankunata.

<sup>16</sup> Mana iarkai ñi iakunaiiai

paikuna iukangapa kankunachu.

Indi rupai ñi sug rigcha rupaikunapas,

paikuna mana tantiangapa kankunachu.

<sup>17</sup> Taita Diospa Ubija suti mandag tiaridirupa ñugpa ladu saiakugpasmi suma kawangapa kankunata.



Iaku ñawikunamami  
 paikunata pusangapa ka,  
 chipi upiaspa, sumaglla kaugsai iukangapa.  
 Taita Diospas,  
 paikunapa tukui wikitami  
 ñawimanda tustachingapa kankunata.

## 8

*Kurita ruraska kusnichingapa churadiru-  
 manda*

<sup>1</sup> Taita Diospa Ubija suti kanchisma chi prinsaska silluta pitichiuraka, chaugpi urasinami sug luarpi upallagsamurka.

<sup>2</sup> Chiuramandaka kanchis anjilkuna, Taita Diospa ñugpa ladu saianakugtami kawarkani. Tukui kanchiskunataka sug sug bututusinami kuarkakunata.

<sup>3</sup> Chiuramanda sug anjilka, altar ñugpa ladumi saiarigsamurka, kurita ruraska kusnichingapa churadiruta chaririska. Paitaka achka suma asna kupalmi kuarkakuna; chiwanka, Taita Diosmandalla kaugsagkuna ima mañanakuskawa kurita ruraska altarpi chapuchispa kusnichingapa. Chi altar, mandag tiariduru ñugpa ladumi saiachiskaka.

<sup>4</sup> Chasapika, suma asna kusnikunaka, anjilpa makimanda atarispaspa, chi suma mañanakuskawa sugllapi chapurispaspa, Taita Diospa ñawipi chaigrirka.

<sup>5</sup> Chiuramanda chi anjilka, altarpi rupakuska ninata apispaspa, kusnichingapa churadirupi jundachispaka, kai alpama sitamurka. Chi nina kilimsakuna alpama sitamuuraka, iapa sinchi rimai

i triwinu uiarispa, rilampa kawarispá, alpami timbugsamurka.

*Kanchis bututusinata pukuskakunamanda*

<sup>6</sup> Chi kanchis anjilkunaka allichirirkakunami, bututusinata pukungapa.

<sup>7</sup> Sug anjilka pukurka. Pukugllapi, granisu i nina iawarwa chapurispami kai alpama urmagsamurka. Chasawaka, kai alpa kimsama partiriska kaskata sug parti sachakuna i birdi ugsawantami rupagsamurka.

<sup>8</sup> Iskaima anjilka pukurka. Pukugllapi, atun luma filu ninalla sindisinaka lamar iakuma sitai tukurka. Chasawaka, lamar iaku kimsama partiriska kaskata sug parti pai iawarllami tukugsamurka.

<sup>9</sup> Chasapika, chi kuchapi kaugsag animalkuna kimsama partiriska kaskata sug partimi wañurkakuna. Chipi kaska barkukunapas, chasallatami puchukarirkakuna.

<sup>10</sup> Kimsama anjilka pukurka. Pukugllapi, sug atun istrilla nina sindisinami awamanda urmagsamurka. Iakukuna i iaku ñawikuna kimsama partiriska kaskata sug partipimi urmagsamurka.

<sup>11</sup> Chi istrilla suti kanmi “Winja”. Chi istrilla urmagsamuskawaka, chi sug parti tukui iakumi winjaiagsamurka. Iapa achka runakunami, chi winjaiaska iaku upiaspa, wañurkakuna.

<sup>12</sup> Chuskuma anjilka pukurka. Pukugllapi, indi, killa i istrillakuna kimsama partiriska kaskata sug partimi waglichii tukugsamurkakuna. Chasawaka, chitukullatata paikunapa puchaiaika tutaiagsamurka. Pucha i tutapas chasallata sug parti iapa tutaiarka.

<sup>13</sup> Chiuramandaka, sug agila iapa awapi bula-kuskatami kawaspa uiarkani. Chi agilaka, sinchi rimaspami kaparigsamurka, kasa nispa:

—¡Ai ai ai, apai alpapi kaugsagkuna, imachar pasangakuna, kai sug kimsa anjilkuna bututusinata pukuura!

## 9

<sup>1</sup> Pichkama anjilka pukurka. Pukugllapi, sug istrillasina kawari awamanda kai alpama urmasketami kawarkani. Chi istrillasinataka kai alpa ukunigmanda pusupa pungumanda llabitami kuarkakuna.

<sup>2</sup> Chi pusuta paskagsamuuraka, sug askurinti atun kusnimi llugsigsamurka. Chi kusniwaka indi i wairata iapami amsaiachirka.

<sup>3</sup> Chi kusnimandaka, langosta suti atun chapulinkunasinami kai alpapi tukuima chapurigsamurka. Paikunata kuarka, kai alpamanda alkrankunasina tugsispa wagllichingapa.

<sup>4</sup> Paikunata nirka:

—Kai alpapi tiaska ugsakunata, waskakunata i sachakunata mana wagllichingichi. Maikan runa Taita Diospa prinsaska sillu printipi mana iuskakunallata tugsispa nanachingichi.

<sup>5</sup> Chi langostakunataka mana chi runakunata wañuchingapa lisinsia kuarkakunatachu. Pichka killapa mana awantangasina nanachingapagllami niraiarkakunata; imasami alakran, tugsispa, runakunata mana awantangasina nanachí: chasa.

<sup>6</sup> Chi punchakunaka, runakuna wañungapa maskanakugpipas, mana pudingapa kankunachu

wañui taringapa. Ari, wañungapa munanakugpi-pas, wañui mana chaimungapa kankunatachu.

<sup>7</sup> Chi langostakunaka rigchawarkakunami kaballukuna wañuchinakuima ña ringapa kagsina. Paikunapa umapika, kuri llaugtu churaraiaskasinami rigchawarkakuna. Paikunapa ñawika, runakunapasinami rigchawarkakuna.

<sup>8</sup> Paikunapa agchaka, warmikunapa agchasinami rigchawarka. Kirukunaka, liunpasinami rigchawarka.

<sup>9</sup> Paikunapa pichupika, iruta ruraska katangasinami kataraiarkakuna. Alaskuna kuiuchiuraka, achka kaballu aliudiru augtukuna wañuchinakuima kalpanakugsinami uiariwagsamurka.

<sup>10</sup> Chupakunaka, alakran tugsidiruiug kagsinami rigchawarkakuna; chikunawaka, pichka killa runakunata mana awantangasina nanachiikuna rurangapa.

<sup>11</sup> Paikunata mandagka, alpa ukumanda iaia anjilmi ka. Paipa sutika, hebreo rimaiwami ka “Abadón”. Griego rimaiwaka, Apolionmi suti ka. (Chi sutikuna, llakichispa puchukagmi niraiá.)

<sup>12</sup> Ñugpa llakii, ñami ialirka. Charami iskai llakii pisiku.

<sup>13</sup> Chiuramanda, kasami kawarkani. Sugtama anjilka, bututusinata pukurka. Pukugllapi, Taita Diospa ñugpa ladu kurita ruraska altar saiakuska chusku ladunigmandaka\* sug rimaitami uiar-kani.

<sup>14</sup> Chi rimaika, sugtama anjilta nirka:

---

\* **9:13** u “ladu kachumanda”.

—Chusku anjilkuna Eufrates suti atun iaku patapi wataraiaskakunata kacharigrii.

<sup>15</sup> Chiuraka, chi chusku anjilkunata kacharigrirka. Paikunami allichiriska suianakurka, ima ura, ima puncha, ima killa, ima wata chaiamunkama, runakuna kimsama partiriska kaskakunata sug partita puchukangapa.

<sup>16</sup> Chi anjilkunapa kaballupi tiarig suldadukunaka, iskai patsa waranga warangasi karkakuna. Chasami uiarkani.

<sup>17</sup> Nukapa muskui ukupisinaka, kasami kaballukuna i chikunapi tianakuskata kawarkani. Tianakuskapa pichupika, nina sindisina puka, asul i asufrisina killu rigcha iruta ruraska katangasinami kataraiarkakuna. Kaballukunapa umaka, liunpa umasinami rigchawarkakuna. Paikunapa simimandaka, asufri nina kusnimi llugsikurka.

<sup>18</sup> Runakuna kimsama partiriska kaskata sug parti, chi kimsa llakiikunawami wañurkakuna. Chi kaballukunapa simimanda asufri nina kusni sitanakuskawami wañurkakuna.

<sup>19</sup> Chi kaballukunaka, simiwa i chupawapasmi wañuchii pudirkakuna. Chupakunaka, kulibrasina umaiugmi karkakuna; chiwanka, runakunata tugsingapa.

<sup>20</sup> Chi llakichiikunawa wañuskakunata kawas-papas, kaugsa kidagkunaka, paikunapa jiru rurakunata mana sakirkakunachu. Kuku wairakunata, ñi kurita, kulkita, brunsita, rumita i kaspita ruraska diuskunatapas mana sakirkakunachu muchangapa; chi ianga diuskuna, kawangapa, uiangapa ñi puringapa mana pudinkunachu.

<sup>21</sup> Chasallata wañuchii, jiru iacha pukui, kari warmiwa pandarii ñi sisaipas mana sakirkakunachu. Chiwanka, Taita Diuswa mana tigrarkakuna.

## 10

*Uchulla maituskapi iskribiraiaskata, San Juan mikuskamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, kasami kawarkani. Sug iapa iacha anjil puiywa maituriskami sug luarmanda uraikumukurka. Paipa umapika, kuichisinami muiuchiraiarka. Paipa ñawika, indisinami puncha karka. Paipa chakikunaka, puka nina pilarkunasinami karka.

<sup>2</sup> Paipa makipika, uchulla maituskapi iskribiraiaska paskaskatami charikurka. Chi anjilka, alli chakita lamar iakupimi churarka. Lluki chakitaka alpamami sarurka.

<sup>3</sup> Nispaka, liun sinchi kaparigsinami kaparigsamurka. Chasa kaparigllapika, kanchis triwinukunapasmi sugllapi ainichirkakuna.

<sup>4</sup> Nuka chi kanchis triwinukuna ima ainichiskata iskribingapa ña kauraka, suma luarnigmanda rimai kasami niwarka:

—Kanchis triwinukuna ima ainichiskata mana iskribii. Chasaka, ñi pipas mana iachangachu.

<sup>5</sup> Chi nuka kawakuska lamar iakupi i alpapi saiakug anjilka, alli maki awasinama atarichirka,

<sup>6</sup> kasa nispa:

—Diltudupa imaurapas kaugsag, sug luar, alpa luar, lamar iaku i tukui ima chikunapi tiaskakunata wiñachigmi kawaku. Kasami paipa ñawipi nini: mana mas suiai tiangapa kanchu.

<sup>7</sup> Kanchisma anjil bututusinata pukungapa kaura, Taita Dios ima iuiaskata timpumi ruraska karka, imasa pai kikinpa Ispirituwa rimaspa lutrinsinakunata willaskasina. Chitaka pakaskasinami karka, ñi pipas mana ñugpa iachangapa.

<sup>8</sup> Chi suma luarnigmanda rimawagka ikuti kasami niwarka:

—Chi anjil lamar iakupi i alpapi saiakugpagma kaillaiagrii. Chi uchulla maituskapi iskribiraiaska makipi paskaska charikuskata chaskigrii.

<sup>9</sup> Chiuraka, chi anjilpagma rispa, nigrirkani:

—Chi uchulla maituskapi iskribiraiaskata kuawai.

Chiura, kuawaspa niwarka:

—Kam mikui. Kamba simipi dusisina miski mikurigpipas, kamba wigsa ukumaka winjallami iuiachingapa ka.

<sup>10</sup> Chi iskribiraiaskata anjilpa makimanda chaskispaka, mikurkani. Nukapa simipi, dusisina miskimi mikuriwarka. Mikui puchukaskauramandaka, wigsa ukuma iapa winjallami iuiachiwagsamurka.

<sup>11</sup> Chiuramandaka niwarkakuna:

—Ikutimi kamta chaiaku, achka puiblukunapi kaugsanakuskamanda, achka alpakunamanda, sug rigcha sug rigcha rimai iukaskakunamanda i achka mandagkunamandapas Santu Ispiritupa iuiaiwa willagringapa.

## 11

### *Diusmanda iskai willagkunamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, tupudiru pukungasinami kuawarkakuna, kasa niwaspa:

—Atarii. Diuspa atun wasi altarwanta tupugrii. Maituku chi ukupi kunguriska tiagkunatapas kuintangi.

<sup>2</sup> Ikuti chi atun kanchataka sakingi, mana tupuspalla. Chi kanchaka, mana Taita Diusta uiagkunamandami sakiska ka. Paikunaka, chusku chungu iskai killami Taita Diuspalla kaska puibluta apuntadu sarunakungapa ka.

<sup>3</sup> Nukamanda iskai willagkunatami chima kachangapa kani. Paikunaka, wañuskasinamanda iana katanga churarispa, nukapa Ispirituwami chipi rimapuungapa kankuna, chi waranga iskai patsa sugta chungu punchakuna.

<sup>4</sup> —Chi iskai nuka kachaskakunaka, kai alpata mandag atun Taita Diuspa ñawipika iskai olivos suti sacha i iskai bila saiachidiru, paikunallatami niraiankuna.

<sup>5</sup> Maikanpas paikunata mana alli rurangapa munanakuskata, nina sindimi paikunapa simimanda pukungapa kankunata, chi mana munagkunata diltudupa puchukangapa. Chasami maikanpas paikunata jiru rurangapa munanakug puchukaringapa kankuna.

<sup>6</sup> Chi iskandi Santu Ispirituwa rimagkunaka pudingapami kankuna, tamiatapas arkachingapa; chasaka, mana chi punchakuna tamiangapa. Chasallatami pudingapa kankuna, iakukunatapas: “Iawar tukugsamui” ningapa i, masa biajikunapas paikuna imasa munaskasina, kai alpamanda runakunata sug rigcha sug rigcha llakingapapas.

<sup>7</sup> —Paikuna chasa willaita puchukaskaura-



mandaka, sug iapa manchangasina atun kukuka, alpa ukunigmanda llugsirisa, paikunata makaipi binsispami wañuchingapa ka.

<sup>8</sup> Wañuchii tukuskakunapa kuirpukunataka atun kaska puiblupimi sitaspa sakingapa kankuna. Chi puiblupi mana allilla ruraspakaugsanakuskamanda, Iaia Jesuswa suma iuiarigkuna sutichinchimi: “Sodoma” u “Ejipto”. Chi puiblullapitami Iaia Jesús kruspi klabai tukurka.

<sup>9</sup> Chasa pasariuraka, tukui sug puiblukunanigmanda i alpakunanigmanda, tukuinigmanda sug rigcha sug rigcha rimagkunapasmi chi sitaska kuirpukunata kawangapa kankuna. Kimsa puncha i chaugpimi mana pambaspalla kanchapi sakingapa kankuna.

<sup>10</sup> Paikuna wañugsamugmandaka, kai alpapi kaugsanakugka, sumaglla kuntintarisa, paipura paipura sugma sugma iukachiriikunami rurankungapa kankuna, kasa nispas: “¡Achalai! Chi iskandi Santu Ispirituwa rimagkuna ñami wañurkakuna. Paikunami nukanchita iapa imapipas piñaspa iacharkakuna kanga”.

<sup>11</sup> Chi kimsa puncha i chaugpi ialiskauramandaka, kasami kawarkani: chi iskandikunapa kuirpupika, Taita Diuspa samaiwami kaugsachirkakunata. Chiwanka, ikutimi saiarisa purii kallarirkakuna. Chipi tukui kawanakugtaka askurintimi manchachirkakuna.

<sup>12</sup> Chi iskandikunaka, suma luarnigmanda sinchi rimaitami uiarkakuna: “Kasama sikamui” nigta. Chiuraka, suma luarmami puiupi sikarkakuna, paikunata mana munagkuna kawanakug-

llapi.

<sup>13</sup> Paikuna sikagllapika, alpami timbug-samurka. Chiwanka, chi atun puibluta chungama pitichigsina niipa, sug piti chi atun puiblu kaskaka puchukarigtami urmarka. Chipika, kanchis waranga runakunami wañurkakuna. Ikuti sugkunaka kaugsa kidagkunaka, askurinti mancharispa, Taita Dios suma luarpi tiagtami dimanchai kungurispa, nirkakuna: “Kam, iapa suma atunmi kangì”.

<sup>14</sup> Iskaima llakii ñami ialirka. Ñallami kimsama samungapa ka.

*Kanchisma bututusinata pukuskamanda*

<sup>15</sup> Kanchisma anjilka, bututusinata pukurka. Pukugllapi, sinchi rimaikunami suma luarmanda uiarirka, kasa nispa:

—Tukui alpapi mandai tiagkuna, nukanchipa atun Taita Diospa i pai agllaska Cristopami tukug-samurka. Ari, mana tukurii punchakunapi-mi mandangapa ka, maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.

<sup>16</sup> Chiwanka chi is kai chung a chusku iacha taitakuna Taita Diospa ñawi ladu mandadirupi tianakugka, suma kumurispa, paita kungurirkakuna,

<sup>17</sup> kasa nispa:

—Kam tukui pudig atun Taita Diusta:

Pai Siñurmi ninchi.

Kammi kunaura kangì

i ñugpamandata karkangi.

Kam kikinpa iapa iachaiwami

tukuita suma mandaiwa kallarirkangi.

18 Tukui alpapi kaugsanakugka,  
kamwami rabiaria kankuna.  
Chi rabiaria kakunamanda,  
ñami kamba puncha chai murka,  
paikunatapas rabi allawanta randichingapa;  
chasallata, wañuskakunatapas justisiai ruranga-  
pa.

Ikuti kamba lutrinsinakunata,  
kamba Ispirituwa rimagkunata,  
kammandalla kaugsagkunata  
i atun u uchulla kaskakunatapas,  
tukui kamta sumaglla kuiaspa manchaiwa kaska-  
kunataka

sumagllami karangapa kangi.

Alpapi tukui waglihigkunatapas

chasallatami paikunata randichingapa kangi.

19 Chiura Diospa atun wasi suma luarpi tias-  
kaka, pungu paskaskasinami kawariwarka. Taita  
Diuswa runakunawa iuiarinakuska suti baultami  
chi ukupi kawariwarka. Chasa kawariwauraka,  
rilampa kawaripa, iapa sinchi rimai i triwinu-  
sina uiaripa, alpa timburipa, iapa granisumi  
urmagsamurka.

## 12

*Warmi indisina puncha katanga churariska i  
amarun kukumanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, sug ajai iapa atun siñalmi  
awapi kawariwagsamurka. Chipika, sug warmi  
indisina puncha katanga churariska, killa awa-  
llami saiakurka. Paipa umapika, chungu iskai  
istrillaiug llaugtusinami muiuchiraiarka.

<sup>2</sup> Chi warmika, wambrituwa unguringapami karka. Ajaimi kaparikurka, nanai apikugmanda.

<sup>3</sup> Sug siñalpasmi awapi kawarigsamurka: sug nina pukasina ajai atun amarun kuku, kanchis umaiug i chungu kachuiug. Tukai kanchis umapi, sug sug llaughtusinami churaraiarka.

<sup>4</sup> Chi amarun kukuka, awapi tiaska istrillakuna kimsama partiriska kaskakunataka sug partita paipa chupawa aliuspami kai alpama bulachimurka. Chi amarun kukuka, chi ungu warmipa ñugpa ladumi saiarigsamurka, wawa tiagsamugllapi, mikungapa.

<sup>5</sup> Chi warmika, kari wambami iukagsamurka. Chi wambra niraiarkami tukui alpamanda runakunata iru barawa iapa mandag kangapa. Chi wawataka tiakug Taita Diospa mandag tiaridurumami aparkakuna.

<sup>6</sup> Chi warmika, Taita Dios agllaska chusa sitaska alpa luarmami mitikurka; chipika, waranga iskai patsa sugta chungu puncha paitaka mikui karakungapa.

<sup>7</sup> Chiuramandaka, sug luarpi makanakuimi tiarka. Atun anjil, Miguel suti, paipa anjilkunawa, amarun kuku i amarunpa anjilkunawapasmi makanakurka. Chi amarunka, paipa anjilkunawanta

<sup>8</sup> mana pudirkakunachu bingsapa. Chasaka, mana mas pudirkakunachu, sug luarpi kaugsangapa.

<sup>9</sup> Chasapika, chi iapa atun amarun kuku, kai alpamami sitamui tukurka. Chi amarunka niraianmi unai ñugpamanda kuku kulibra, tukui kai alpamanda runakunata llullachig, Diablu u

Satanás suti iaia kuku. Paita i tukui paipa anjil-kunawantami kai alpama sitamui tukurkakuna.

<sup>10</sup> Chiuraka, suma luarpi, kasami sinchi kaparii uiariwarka:

—Ñami nukanchita kispichii puncha chaiamurka.

Taita Diospa iapa iachaiwami chaiamurka.

Nukanchipa Taita Diospa suma mandai puncha ñami chaiamurka.

Pai agllaska Cristopa mandaipasmi kawarimurka.

Nukanchipa waugkindikunata juchachig iaia kuku

ñami sitai tukurka.

Tuta i punchami

nukanchipa Taita Diospa ñawipi paikunata juchachidur karka.

<sup>11</sup> Nukanchipa waugkindikunaka,

paipa Ubija suti wañuchii tukuskapa iawarwami

chi iaia kukuta mitikuchirkakuna.

Diospa Rimaita willaskakunawapasmi

paita mitikuchirkakuna.

Ari, wañuita mana mancharispallami

willai aparkakuna.

<sup>12</sup> Chasamanda, suma luarmanda kagkuna i tukui chipi kaugsagkunapas,

ajai sumaglla alli iuiachiriilla kaichi.

Ikuti, jai, kamkunamanda

iapa llakii alpapi i lamar iakupi tukui kaugsagkunamanda!

Chi iaia kukuka iachá,

mana achka punchakuna

paimanda iukangapa kagta.

Chimandami askurinti achka rabiawa kamkuna-pagma uraikumurka.

<sup>13</sup> Chi amarun kukuka, alpama sitamui tukuska kagta kawarispaka, chi kari wambra iukaska warmita kalpachingapami kallarirka.

<sup>14</sup> Chi warmitaka atun agilapa iskandi alaskunatami churachirkakuna; chiwanka bulaspa, amarun kukuta sakispa, mitikungapa; paimanda agllaska chusa sitaska alpa luarpika kimsa wata sugta killa mikui chaskispa kaugsakungapa.

<sup>15</sup> Amarun kukuka, paipa simimanda atun iakumi kimnarka; chiwanka, chi warmi apai tukungapa.

<sup>16</sup> Alpaka, warmita kispichingapaka, simi paskarigsina tukugsamuspa, chi amarunpa simimanda kimnaska iakuta amullispa upiarka.

<sup>17</sup> Chasamanda amarunka, chi warmimanda askurinti rabiari spa, rirka, warmipa sug wambrakunata makangapa. Chi wambrakunaka niraiankunami Taita Dios ima niskakunata ruraspa i Jesús ima willaskata suma charirispa kaugsakuna.

<sup>18</sup> Amarun, lamar iaku patapi rispaka, saiaririrka.

## 13

*Iskai iapa manchangasina atun kukukunamanda*

<sup>1</sup> Lamar iakumandaka sug iapa manchangasina atun kuku llugsirigsamugtami kawarkani. Chi kukuka, chungu kachuiug, kanchis umaiugmi karka. Tukui chungu kachupimi sug sug llaugtu churaraiarka. Umakunapika, Taita Diosmanda kamispa rimaikunami willaraiarka.

<sup>2</sup> Chi kukuka, tigrisina rigchami kawariwarka. Chakikunaka, usupasinami karka; simika, liunpasina. Amaran kukuka, kikinpa iachaitami chi kukuta kararka, kikinpa mandag tiaridirupi tiarigringapa; chipika, iapa achkakunata mandangapa.

<sup>3</sup> Chi manchangasina kukupa sug umaka, wañungapasina kuchui tukuskami karka. Chi wañungapasina kuchuskaka ambirigsamurkami. Chasa kawaspaka, tukui kai alpapi kaugsanakugka, iapa ujnarispa, pai imasa rimaskata uiaspa rurai kallarirkakuna.

<sup>4</sup> Amaran chi kukuta paipa mandaita karaskamandaka, paitami kungurirkakuna. Kikin animaltapasmi chasallata kungurirkakuna, kasa nispa:

—¿Pisik tia kai kukusina? ¿Pisik pudinga, paiwa makanakungapa?

<sup>5</sup> Chi manchangasina kukutaka lisinsia kuarka, atuniachirispa Taita Diusta rimaspa kamingapa. Chusku chungu iska killami chasa rurangapa lisinsia kuarka.

<sup>6</sup> Chiwanka, Taita Diusmanda, paipa wasimanda i suma luarpi kaugsagkunatami kamidur karka.

<sup>7</sup> Chi kukutaka lisinsia kuarka, Taita Diusmandalla kaugsanakuskata makaspa, binsingapa. Tukui puiblukunanigmanda i alpakanigmanda, tukuinigmanda sug rigcha sug rigcha rimagkunata mandangapasmi lisinsia kuarka.

<sup>8</sup> Maikanpas kai alpapi kaugsanakug kikinpa sutikuna, paipa wañuchii tukuska Ubija chariska librupi mana tiaskakuna, tukui paikunaka chi

kukuta kungurirkakuna. Ikuti sug luarpi kaug-sagringapa aglaskakunapa sutikunallawami kai alpa wiñachiskauramandata chi librupi willaraiá; paikunaka, mana chi kukuta kunguringapa.

<sup>9</sup> Maikan rinri iukagkunaka, kasa uiawaichi.

<sup>10</sup> Maikan karsilpi churagtaka,

chasallatami paitapas churangapa kankuna.

Maikan largu machitiwa wañuchigtaka

chasallatami wañuchingapa kankuna.

Chiwanka, Taita Diosmandalla kaugsagkunaka iukangichimi, sutipa allita mana sakispalla, pai-wa suma iuiái apanakunga.

<sup>11</sup> Chiuramandaka, ikuti sug manchangasina iskai kachuiug atun kuku alpa ukunigmanda llug-sirigsamugtami kawarkani. Chi kachukunaka, ubijapa kachukunasinami rigchawarka. Ikuti rimaika, amarun kukusinami rimakurka.

<sup>12</sup> Chi kati kukuka, ñugpamanda manchangasina kukupa tukui mandaiwami kikipa ñawipi rurarka. Chiwanka, tukui kai alpapi kaugsanakuskata nirka, chi ñugpamanda kuku wañungasina kuchuska ambiriskata kunguringapa.

<sup>13</sup> Askurinti ujnachingasina mana imaurapas kawaskatami ruradur karka. Nina sindi awanigmanda kai alpama urmachiimi runakunapa ñawipi ruradur karka.

<sup>14</sup> Chasa ñugpamanda manchangasina kukupa ñawipi rurangapa chaskiskakunawaka, kai alpapi kaugsanakuskatami pandachirka, kasa nispa:

—Chi kuku largu machitiwa wañuchii tukuspa aliaskata kawaspa, chasallata kawari imajin ruraichi.



<sup>15</sup> Chi kati atun kukutaka lisinsia kuarka, ñugpamanda kukupa imajinta kaugsachingapa. Chi imajinka, rimagsamuspa, nirka:

—Nukata mana muchawagsamugkunata wañuchiichi.

<sup>16</sup> Chimanda, atunkunata i uchullakunata, iukagkunata i mana iukagkunata, patrunkunata i lutrunkunata nirka:

—Tukuikunata alli makipi i printipi chi kukupa silluta prinsaspa churaichi—.

<sup>17</sup> Maikanpas mana chi silluta iukagpika, mana pudirkachu randingapa u katungapa. Chi prinsaska sillupika willaraiarka, ñugpamanda manchangasina kuku imasa suti kaska u paipa sutika numirukunawa.

<sup>18</sup> Kaitaka, alli iuiiiiugkunallami iachangapa kankuna. Maikanpas iuiaita apigkunaka, iachangakunami, chi atun kukupa sutika ima numirukunawa niraiangapa kagta. Chi numiruka, sugrunapa sutimi willaraiangapa ka. Sugta patsa sugta chungu sugtami chi suti kangapa ka.

## 14

*Patsa chusku chungu warangakuna, musu kantu kantaskakunamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, Sión suti lumapi Taita Diuspa Ubija saiakuskatami kawarkani. Patsa chusku chungu chusku warangakunami paiwa sugllapi karkakuna. Chikunaka, chi Ubijapa i paipa Taitapa suti printipi sillu piaskami iukarkakuna.

<sup>2</sup> Chiuraka, atun iaku tallirispá rikugsina i sinchi triwinakugsinami suma luarnigmánda uiarigsamurka. Chi uiariipika, achka arpakuna uiachinakuskasinami uiarigsamurka.

<sup>3</sup> Musuglla sug rigcha kantumi uiachigsamurkákuna. Taita Diospa mandag tiariduru ñugpa ladu, chusku animalsina rigchakunapa i iacha taitakunapa ñugpa ladumi chi kantu uiachigsamurkákuna. Ñi pipas mana pudirkakunachu, chi kantuta iachaikungapa. Chi patsa chusku chungá chusku waranga kai alpamánda kispichii tukuskakunallami pudirkakuna, chita kantangapa.

<sup>4</sup> Paikuna, ñi imaurapas ñi maikan warmiwa mana sugllapi kaugsarkakunachu. Chasallata, paikunapa kuirpuwapas ñi imapi mana pandariska karkakuna. Paikunaka, Taita Diospa Ubijata maima rikuskamami sugllapi katiraiankuna. Paikunaka, ñugpa agllaskakunami karkakuna, runapuramánda kispiringapa; chasaka, Taita Diospa i paipa Ubijapalla niraiangapa.

<sup>5</sup> Paikuna ñi imaurapas mana llullarkakunachu. Paikunataka, ¿pitak ninga: “Imapipas pandariskami kangichi”?

### *Kimsa anjilkuna willaskakunamánda*

<sup>6</sup> Chiuramandaka, sug anjil awapi bulakuskatami kawarkani. Chi anjilka, kai alpapi tukui kaugsanakuskata mana puchukariduru Alli Willaita willangapa samukuskatami kawarkani. Tukui alpamandakunata, tukui puiblumandakunata i tukuinigmánda sug rigcha sug rigcha rimagkunatapas chi Willaita willangapami samukurka.

<sup>7</sup> Sinchi rimaiwami nikurka:

—Taita Dios justisiai rurangapa puncha, ñami chaimurka. Chimanda, paita suma manchaiwa iuiaripa niichi: “Kam, iapa suma atunmi kangí”. Sug luarta, alpata, lamar iakuta i iaku ñawikunata wiñachig kagmanda, paita kunguriichi.

<sup>8</sup> Iskaima kawarig anjilka, kasa kaparipa nigsamurka:

—Babilonia suti atun puibluka ñami urmaspa puchukarirka. Imasami sug karisapa warmi, iapa machachiiwa upa iuiaipi urmachi: chasallatami tukui alpamanda runakunata paipa mana alli iuiaiwa tuntiachigsamuska karka.

<sup>9</sup> Kimsama kawarig anjilka, sugkunasinallatata sinchi rimaiwa kaparipa nigsamurka:

—Maikanpas chi manchangasina kukuta i paipa imajinta muchagkunata i paipa prinsaska silluta printipi u makipi churachirigkunata,

<sup>10</sup> paikunataka, Taita Dios kikin rabiariapa llakiiwa kupapisina mana iaku chapuskalla binuta upiachigsinami rurangapa ka. Paikunaka, Taita Diospa tukuipi alli anjilkunapa ñawipi i paipa Ubijapa ñawipika nina asufri tiaskapimi rupachii tukungapa kankuna.

<sup>11</sup> Chi rupachii tukunakuskapa kusnika, imaurapas mana puchukarispalla kusnikungapagllami ka. Chi kukuta i paipa imajinta muchagkuna paipa suti willaraiaska silluta churachiriska kagkunaka, mana sakispallami rupachii tukungapa kankuna, maituku waranga waranga watakuna ialgipipas.

<sup>12</sup> Chasamanda Taita Diosmandalla kaugsagkuna, pai ima niskakunata ruraspa Jesuswa suma

iuiarigkunaka, chasallata tukui animuwa apanakuichi, mana sambaiaspalla.

<sup>13</sup> Chiuramandaka, suma luarnigmanda uiarkanimi kasa nikuskata:

—Iskribii. Maikanpas kunaauramanda Iaia Jesuswa suma iuiaripa wañugkunaka, Taita Diospa iapa kuiaskami kangakuna.

—Ari—, Santu Ispirituka ninmi—. Paikuna tukuipi allilla ruraskakunamandami sumaglla samaringapa kankuna.

*Alpapi tarpuskata pallangasina justisiai tukuskamanda*

<sup>14</sup> Chiuramandaka, sug iura puiumi kawariwarka. Chi puiupika, sug runa tukuska rigchami tiakurka. Paipa umapika, kurita ruraska llaugtumi churaraiarka. Paipa makipika, aflaska machitisinami charikurka.

<sup>15</sup> Chiura sug anjilka, Diospa atun wasinigmanda llugsimurka. Llugsimuspaka, chi puiupi tiakuskata sinchi rimaiwa kaparirka, kasa nispa:

—Ñami justisiai puncha chaiamurka. Alpapi tarpuska ñami pallangasina ka. Chimandaka, machitiwa kuchugsina rurai, kamba justisiai tukungapa.

<sup>16</sup> Chiuraka chi puiupi tiakugka, machitiwa alpapi kuchuspa kuchuspa tandachirka.

<sup>17</sup> Ikuti sug anjilka, Diospa atun wasi suma luardpi tiaskamanda llugsimurka. Paipas, aflaska machitisinami charikurka.

<sup>18</sup> Ikuti sug anjilka, altarnigmandami llugsimurka. Chi anjil, altarpi nina tiaskata kawagmi karka. Chi anjilka, aflaska machiti charikugtaka sinchi rimaiwa kaparirka, kasa nispa:

—Alpapi pukuska ubaskunaka ñami tandachingasina ka. Chimandaka, afilaska machitiwa kuchuspaka, ubas waiungakunata tandachii.\*

<sup>19</sup> Chiuraka chi anjilka, kai alpapi tiaska ubaskunata machitiwa kuchuspa kuchuspa tandachirka. Chi ubaskunataka kapidirupimi churarka, kapingapa. Chi kapidiruka niraiami Taita Diospa tukui rabiawa churaska.

<sup>20</sup> Chi ubaskuna, puiblu kanchapimi kapii tukurka. Chi kapidirumandaka, iawarmi llugsirka. Chi iawarka, kaballukunapa simipi churaska prinu awakamami jundarka. Kimsa patsa kilumitrukamami chi iawar iakusina kalpakurka.

## 15

*Kanchis anjilkuna, iapa sinchi llakii charinakuskamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, sug iapa ujnaila manchangasina siñaltami sug luarmanda kawarkani. Kanchis anjilkunaka, sug sug iapa sinchi llakiimi charinakurka. Chi llakiikuna anjilkuna runakunapagma kachamuskawaka, Taita Dios pasinsiarin-gapami ka.

<sup>2</sup> Ninawa kristalwa chapuska atun kuchasina rigchatapasmi kawarkani. Chi kucha ladullapika, manchangasina kukuta mitikuchigkunami Taita Dios arpa iukachiskakunata charispa saianakurka. Taita Dios karaska iuiaiwa mana saki-rirkakuna, kukupa imajinta muchangapa i paipa suti numiru willaraiaska siñalta chaskingapa.

---

\* **14:18** Chi ubaskunaka, mana alli rurag runakunami niraiankuna.

<sup>3</sup> Paikunaka, Moisés suti Taita Diospa lutrin-sinapa kantu i Taita Diospa Ubijapa kantumi kantanakurka, kasa nispá:

—Tukui pudig atun Taita Diosmi kangi.

Kam tukui ima ruraskakunaka

iapa suma achalai ujnangasinami kankuna.

Tukui alpapi mandagkunamanda mas atun  
mandagmi kangi.

Kam tukuipi sutipa kaskata

allilla ruraskami kapungi.

<sup>4</sup> Kam tukuipi mas alli atun Taita Diosllami kangi.

Chimandaka tukui runakunami,

kamta suma manchaiwa iuiarispá,

mas suma atuniachinakunga.

Kam imasa chaiaskasina justisiai ruragsamug-  
mandami

tukui alpanigmanda runakuna,

chasa kawaspaka, samuspa,

kamta kunguringapa kankuna.

<sup>5</sup> Chiuramandaka, suma luarpi Diospa atun wasimanda pungu paskaraiaskatami kawarkani.

Chi ukupika, sug linsu wasisinami kawariwarka.

Chipi, Taita Dios kikin kaugsadirumi niraiá.

<sup>6</sup> Chi ukumandaka, chi kanchis anjilkuna, sug

sug iapa sinchi llakii charinakuskami llugsimur-

kakuna. Chi anjilkunaka, linsu katanga suma

punchallami churariska karkakuna. Paikunapa

pichupika, kuri siñidurmi chumbilliska karka-

kuna.

<sup>7</sup> Chi chusku animalsina rigchakuna sugka,

chi kanchis anjilkunata sug sug kuri kupatami

kuarka. Chi kupakunapika, Taita Dios diltudupa

imaurapas kaugsagpa rabiariSPA llakiikunatami jundachiska tukugsamurka.

<sup>8</sup> Chiuraka, tukui kikin suma ruraska atun Taita Diuspagmanda samukug kusnimi Diuspa atun wasi ukupi jundagsamurka. Chasawaka, ñi pipas mana pudirkakunachu chi ukuma iaikungapa, manara tukui chi kanchis anjilkuna iapa sinchi llakiikuna charinakuskata puchukankama.

## 16

*Taita Dius iapa rabiariSka kanchis kupapi llakiikuna tiaskamanda*

<sup>1</sup> Chiuraka, Diuspa atun wasi ukunigmanda sinchi kapariSPA rimaitami uiarkani. Chi kanchis anjilkunata kasami nirka:

—Riichi. Taita Dius iapa rabiariSka kanchis kupapi llakiikuna tiaskata alpama talligriichi.

<sup>2</sup> Chasa uiaspaka, sug anjilka, llugsimuspaka, paipa kupapi tiaskata alpamami talligsamurka. Chasawaka, maikan runakuna manchangasina kukupa silluta churaraiaskakunata i paipa imajinta muchaskakunataka millangasina iapa nana chupukunami llugsirirkakunata.

<sup>3</sup> Iskaima anjilka, paipa kupapi tiaskata lamar iakumami talligsamurka. Chiuraka, wañuskapa iawarsinami tukugsamurka. Chiwanka, tukui lamar iakupi tiaskakunami wañurkakuna.

<sup>4</sup> Kimsama anjilka, paipa kupapi tiaskata iakukunama i iaku ñawikunapimi talligsamurka. Chikunapas iawarllatatami tukugsamurkakuna.

<sup>5</sup> Chiuraka, iakuta kawag anjiltami uiarkani, kasa nigta:

—Tukuipi mas alli Taitiku,  
ñugpamandata karkangi  
i kunaura imaurapasmi chasalla kangi.  
Kam tukuipi chasa justisiai ruragmandami  
tukuipi allilla kangi.

<sup>6</sup> Chi justisiai tukugkunami,  
kammandalla kaugsagkunata  
i Santu Ispirituwa rimagkunata wañuchispa,  
paikunapa iawarta icharkakuna.  
Chasa ruragkunamandami  
iawar upiachirkangi.  
Chimandami paikunata chasa chaiarka chaskin-  
gapakuna.

<sup>7</sup> Altarnigmandaka, kasa rimaipas uiariwarka:  
—Ari, tukui pudig atun Taita Dios, kam chasa  
ruraspaka, sutipami tukuipi alli justisiai rurar-  
kangi.

<sup>8</sup> Chuskuma anjilka, paipa kupapi tiaskata indimami talligrirka. Chiuraka, indi kallarirka, tukui runakunata rupachingapa.

<sup>9</sup> Chi indi rupachiskawaka, runakunapa aichakunaka rupaspami iapa llakingasina kusarinakurka. Chasa rupachikugpipas, mana pandariikunata sakirkakunachu. Mana Taita Dioswa tukuspa, paita suma atuniachirkakunachu. Chasapaka, pai Taita Dios chi llakiikunata kachamui pudigmandaka, paitami kaminakurka.

<sup>10</sup> Pichkama anjilka, paipa kupapi tiaskata chi manchangasina kukupa mandaspa tiaridirupimi



talligsamurka. Talligllapika, chi kuku mandakuska alpapika iana tutami tukugsamurka. Chasa tukugsamuura, tukui runakunaka dinanai kallutami kanirinakurka.

<sup>11</sup> Chasa tukugsamugpipas, pandariikunata mana sakirkakunachu. Paikunapa nanai i chupukunawa kaspapas, Taita Dios suma luarpi kagtami kaminakurka.

<sup>12</sup> Sugtama anjilka, paipa kupapi tiaskata Eufrates suti atun iakupimi talligsamurka. Chiuraka, chi iaku tustagsamurka. Chasaka, indi llugsidirunigmanda atun mandagkunata sakirka ialingapa.

<sup>13</sup> Kasapasmi kawarkani. Amarun kukupa simimanda, manchangasina kukupa simimanda i kuku wairawa llullaspa rimagpa simimandapas, tukui chi kimsakunapa simimandaka sug sug sapusina rigcha kuku wairakunami llugsirirkakuna.

<sup>14</sup> Chi kuku wairakunaka, mana pipas rurangapa pudiskasinami kawachinakurka. Kai tukui alpapi mandagkunata tandachingapami llugsirirkakuna; chasaka, tukui pudig Taita Diospa atun puncha chaiamuuraka, paiwa wañuchinakungapa iuiaiwa.

<sup>15</sup> Iaia Jesús, kasami ni:

—Uiamuichi. Nukaka, sug sisaisina mana iuiakuurami samungapa kani. Maikanpas suma katanga churariska rigcharaiagsina suiawana-kugka, Taita Diospa iapa kuiaskami kapuankangichi. Chasaka, chi puncha mana llatansina pingaipa kankangichichu.

<sup>16</sup> Chi kuku wairakunaka, hebreo rimaiwa Armagedón suti pambapimi mandagkunata tandachirkakunata.

<sup>17</sup> Kanchisma anjilka, paipa kupapi tiaskata wairapimi talligsamurka. Chiuraka, Diuspa atun wasi ukupi mandag tiaridirunigmandami sinchi rimaiwa uiarigsamurka, kasa nispa:

—Tukui imasa niraiaskasinami tukugsamurka—.

<sup>18</sup> Chasa niuraka, rilampa kawarispá, iapa sinchi rimai i triwinu uiariura, tukui alpa kuiurispá timburigsamurka. Kai alpapi runakuna tiaska-uramandata, mana imaurapas chasa kuiurispá timburii tiarkachu.

<sup>19</sup> Chiwanka chi atun puiblu, kimsamami partirigsamurka. Chasallata, kai alpapi tiaska tukui puiblukunapasmi dirumbagsamurkakuna. Chasami Taita Dius, Babilonia suti atun puiblu iapa pandariikuna iukagmanda, chasa iuiarispá, kikin iapa rabiariispá llakiiwa kupapi binuta upiachigsina rurarka.

<sup>20</sup> Chasa tukuuraka, tukui islakuna i atun filukunapasmi chingarirkakuna.

<sup>21</sup> Iapa atun granisukuna, awanigmanda tukui runakunapi urmagsamurkakuna. Chi granisukunaka, kimsa arubasinami llasarkakuna. Chasa llakii askurinti manchangasina tukugpipas, runakunaka Taita Diusta kamiillami apanakurka.

## 17

*Karisapa warmisina atun puibluta justisiai tukuskamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, chi kanchis anjilkuna kupa charinakugpura sug rimawagsamurka, kasa niwaspa:

—Samui. Kawachisakimi, chi karisapa atun warmisina atun iakukuna patapi tiakuskasinata imasa justisiai tukungapa kagta.

<sup>2</sup> Alpapi atun mandagkunaka, paiwa pandarii-kunami rurarkakuna. Alpapi kaugsagkunapas, paipa binuta machagtami upiagsina ruraspas, paiwa tukui mana allillata rurarkakuna.

<sup>3</sup> Chasa niwaspaka, muskui ukupisina chusa sitaska alpamami apawarka. Chipika sug warmi manchangasina puka kukupi tiakugtami kawarkani. Chi kukupika, Taita Diusta kamispa rimai-kunallami willaraiarka. Chi kuku karkami kanchis umaiug i chungas kachuiug.

<sup>4</sup> Chi warmika, pichi i puka katangakunami churaraiarka. Kuri, pirlakuna i sug rigcha sug rigcha iapa bali uchullita rumikunawami allichiriska karka. Paipa makipika, sug kurita ruraska kupami charikurka. Chi kupapika, karikunawa pandariska i paipa iapa millai jiru iuiaikunata jundachiskasinami kapurka.

<sup>5</sup> Paipa printipika, sug mana pipas iachangasina sutimi willaraiarka. Kasami suti niraiá: “Nuka, Babilonia suti iapa atun puiblumi kani. Tukui karisapa warmikunapa mamami niraiani. Tukui sug rigcha mana allilla ruraikuna alpapi tiaskakunapa mamapasmi kani”.

<sup>6</sup> Chiuramandaka, chi warmita kwaspa, iuiariwagsamurkami, Taita Diuspalla kagkunata i Jesusmanda willagkunata wañuchispa,

paikunapa iawarta upiaspa machaskasina kagta. Paita kawaspaka, iapa mancharirkani.

<sup>7</sup> Chi anjilka niwarka:

—¿Imapatak mancharingi? Chi warmi kanchis umaiug chungu kachuiug atun kukupi tiakuska i kikin kuku ima niraiaskakunatami willangapa kaiki.

<sup>8</sup> Chi kukuta muskui ukupi kam kawaskaka, ñugpatami kaugsarka; kunaura mana tianchu. Mana tiagpipas, ikutimi alpa ukunigmanda llugsimungapa ka, diltudupa manara wañuchii tukugpi. Chi kuku ñugpata kaugsaska, kunaura mana tiaska ikuti samugta kawaspaka, kai alpapi kaugsagkuna, achkakuna iapa mancharispami kawangapa kankuna. Chasa mancharigkunapaka, kikinpa sutikuna kai alpa wiñachiskauramandata suma luarpi kaugsagringapa willaraiaska librupi manima willaraiangapa ka.

<sup>9</sup>—Alli iui ai iukagkunami kaita iachangapa kangichi. Chi kanchis umakunaka, kanchis lumakunami niraiá. Chi lumakunapimi chi warmi niraiaska tiaku.

<sup>10</sup> Chi umakunaka, kanchis atun mandagkunapasmi niraiankuna. Chi kanchis mandagkunamandaka, pichkakuna ñami wañurkakuna. Sugka, kunaurami mandaku. Ikuti sugka manara samunchu. Pai mandai kallariuraka, pai mandakuska mana iapa unaiangapa kanchu.

<sup>11</sup> Chi ñugpata kaugsaska atun kukuka, kunauraka manima ña tia; chika, chi kanchis mandagpuramanda kaspá, ikutimi kawarigsamunga-

pa ka pusagma. Paimi diltudupa wañuchii tukungapa ka.

<sup>12</sup> —Chi chungu kachuta kawarkangi; chikunaka, chungu atun mandagkunami niraiankuna. Chi mandagkunaka, manara mandangapa kallarkunachu. Paikunaka, sug ratullami chi manchangasina kukuwa sugllapi mandangapa kankuna.

<sup>13</sup> Chi chungu mandagkunaka, suglla iuiawami tukungapa kankuna. Paikunapa mandaitaka chi manchangasina kukutami kuangapa kankuna, pai mandai iukangapa.

<sup>14</sup> Paikunaka, Taita Diospa Ubija sutiwami makanakungapa kankuna. Chi Ubija sutika, iaia-kunapa iaia i mandagkunatapas tukuita mandag kaspas, chiwami tukui kukuwa kaskakunata mitikuchingapa ka. Taita Dios agllaspas kaiaska paita mana sakispalla kagkunami chi Ubija sutiwa sugllapi mitikuchingapa kankuna.

<sup>15</sup> Kasapasmi anjil niwarka:

—Iakukuna patapi karisapa warmisina tiakugtas kawarkangi; chi iakukunaka niraiankunami tukui pui-blukuna, tukui alpamanda runakuna i tukuinig-manda sug rigcha sug rigcha rimagkuna.

<sup>16</sup> —Chi chungu kachu atun kukupi tiaskatas kawarkangi; chikunaka niraiankunami karisapa warmisinawa rabiaringapas kagkuna. Rabiariaspakas, chi warmisinatas ima iukaskatas kichuspas, katangas pariju lluspichigsinas ruraspamis sitangapas kankuna. Paipas aichatapasmi mikugsinas rurangapas kankuna. Nispakas, tukuimis rupachingapas kankuna.

17 Taita Diosmi paikunata chasa iuiaikuna kachamurka, pai kikin imasa munaskasina paikuna rurangapa. Paimi chi mandagkunata iuiachirka, suglla iuiaiwa tukuspa, chi kukuta mandai kuangapa; chasaka, Taita Dios kikin imasa pai rimaskasina tukugsamungapa.

18 —Chi warmita kam kawarkangi; chika niraianmi atun puiblu tukui alpapi atun mandagkunata mandag.

## 18

### *Babilonia atun puiblu justisiai tukuskamanda*

1 Chiuramandaka sug iapa iacha anjil, suma luarmanda uraikumukugtami kawarkani. Paipa suma punchaiachiiwaka kai alpa mas punchami kawarigsamurka.

2 Chi anjilka, sinchi rimaiwa kaparirka, kasa nispa:

—Babilonia suti atun puibluka ñami urmarka; ñami urmarka.

Tukui sug rigcha sug rigcha millangasina kuku waira kaugsadirumi

chi atun puiblu tukugsamurka.

Chillapita, tukui millangasina kuku piskukuna kaugsadirupasmi tukugsamurka.

3 Chi puiblpimi tukui alpamanda kaugsagkunaka,

paiwa binuta machagta upiagsina ruraspa,

tukui jiru pandariikunata ruraspa kaugsarkakuna.

Kai alpapi atun mandagkunapas,

paiwami iapa pandarii rurarkakuna.

Chi puiblu iapa iukag kaskamanda,

kai alpapi randispa katuspa purigkunapas,  
 pai iapa ima munaska katui tiaskakunawami  
 iapa iukag tukuska karkakuna.

<sup>4</sup> Chiuramandaka, sug rimai suma luarnig-  
 manda uiariwarka, kasa nispa:

—Nuka agllaska runakuna,  
 chi puiblumanda llugsiichi.  
 Chasaka kamkuna,  
 chi puiblumanda pandariikunapi  
 mana urmankangichichu.

Llugsigpikunaka,  
 chi puiblupi iapa sinchi llakiikuna chaiangapa  
 kaskapas  
 mana kamkunata chaiangachu.

<sup>5</sup> Chi puiblumanda pandariikunaka,  
 iapa achkami mirarka.  
 Chiwanka Taita Diuska,  
 chi pandariikunata mana kungaringapa kanchu.

<sup>6</sup> Imasami sugkunata mana allilla rurarka:  
 kamkunapas chasallata  
 chaugpi iapawa paita kutichiichi.  
 Pai imasa mana allilla ruraskata iskaima randi-  
 chiichi.  
 Imasami sugkunata llakiikuna upiachigsina ru-  
 rarka:  
 chasallata paita iskaima mas timburiskata karai-  
 chi.

<sup>7</sup> Imasami iapa iukag tukuspa,  
 sugkunata unžarka:  
 chasallata paitapas unžaspa  
 llakichispa nanachiichi.

Paipa iuiailapimi kasa iuiá:  
 “Nukami kani tukuikunata mandaspa tiakug.

Mana kusaiug warmisinaka  
 mana kaugsakunichu.  
 Ima llakiikunapas manima iukangapa kanichu”.

<sup>8</sup> Chasa iuiakugpipas,  
 suglla punchapimi  
 kasa paita samungapa ka:  
 sinchi llakii,  
 iarkai i wañuipas.

Ninawapasmi  
 rupachii tukungapa ka.  
 Tukui pudig atun Taita Dios kikinmi  
 chi puibluta justisiagsamurka.

<sup>9</sup> Kai alpapi atun mandagkuna, chi puiblu-  
 wa iapa pandaripa imasa munaskasina iapa  
 iukag tukuskakuna, chi mandagkunaka, chi pui-  
 blu rupakuskata, nina sindi kusni puiuiakuskata  
 kawaspaka, iapa atun llakiiwami wakaspa kanga-  
 pa kankuna.

<sup>10</sup> Iapa manchaiwami chi llakiikunata karu-  
 mandalla kawanakungapa kankuna, kasa nispa:  
 —¡Ai, ai, tukui pudig atun puiblu Babiloniami kar-  
 kangi!

Suglla urallapimi  
 diltudupa llakingasina  
 justisiai tukurkangi.

<sup>11</sup> Kai alpapi randispa katuspa purigkunapasmi  
 chi puiblumanda iapa llakiripa wakangapa kan-  
 kuna. Kuna ramandaka, ñi pipas mana tiangapa  
 kankunachu, paikuna ima katungapa apamuna-  
 kuskata randingapa.

<sup>12</sup> Kasami apadur karkakuna: kuri, kulki, pirla  
 i sug rigcha iapa bali uchullita rumikuna, sida,  
 pichi, puka i sug rigcha iapa suma linukuna, tukui



sug rigcha sug rigcha suma asna kaspikuna, marfilta ruraskakuna, iapa bali kaspikuna, brunsi, iru, marmul suti iura rumi,

<sup>13</sup> kanila, miski suma asnai asnarikuna, mira suti i sug rigcha asna kupalkuna, suma asnaia-chiridiru tugtu iakukuna, binu, asiti, arina, trigu, aparichidiru animalkuna, ubijakuna, kaballukuna, kaballukuna aliudiru augtukuna i randispa i katudiru runakuna.

<sup>14</sup> Chi puibluta ningapami kankuna:  
—Sachakunamanda iapa miski muiukuna chituku munadur karkangi;  
chikunaka ñami tukuripurkangi.  
Kam sumaglla allichirispa churaridirukuna, suma mikui mikuspa kuntintulla kadiru, tukui chikunami puchukaripurkangi.  
Tukui ima iukaska, mana mas kawangapa kangichu.

<sup>15</sup> Imasami randispa katuspa purirkakuna; chasawaka, iapa iukag tukurkakuna; chasa puibluta kawaspa, iapa manchaiwami llakispa, karumandalla kawanakungapa kankuna. Iapa atun llakiiwa wakaspa kaparingapami kankuna, kasa nispa:

<sup>16</sup> —¡Ai, ai, chituku atun puiblumi karkangi!

Pichi, puka i sug rigcha sug rigcha iapa suma linsu katanga churariska warmisinami rigchakurkangi.  
Kuri, pirla i sug rigcha sug rigcha iapa bali uchullita rumikunawa allichiriskami karkangi.

<sup>17</sup> Chituku iapa iukaikunapas, mana unailami tukuripurkangi.

Chasallata tukui barkukunata mandagkuna, iaku pata pata rigsispa purichigkuna, barkukunapi trabajagkuna i tukui lamar iakupi chawaspa purigkuna, chi tukuikunami karumandalla kawanakurka.

<sup>18</sup> Chi puiblu rupakuskata, kusni nina sindi puiuiakuskata kawaspaka, kaparirkakuna:

—¿Maikan puiblusik tia; kam atun puiblu puchukarikungi: chasa?

<sup>19</sup> Chasa kaparispaka, dillakii alpa ñutuchispa, umapi tallirirkakuna. Iapa atun llakiiwa wakaspa, kasapasmi kaparirkakuna:

—¡Ai, ai! Kai atun puiblupi iapa iukaiwaka, tukui barku iukagkunapasmi iapa iukag tukugsamurkanchi.

Tukui ima iukai tiaska, mana unaimi puchukarigsamurka.

<sup>20</sup> Ikuti kamkuna Taita Diosmandalla suma kaug-sagkuna,

pai kikin agllaska runakuna i Santu Ispirituwa rimagkunaka, sumaglla alli iuiachiriilla

sug luarpi kaichi, chi puiblu puchukariskamanda.

Taita Dioska, ñami kamkunamanda allilla justisiai ruragsamurka.

<sup>21</sup> Chiuramandaka sug iapa iacha anjilka, atun kutangasina rumita atarichispa, lamar iakuma sitamurka, kasa nispa:

—Kasami Babilonia atun puiblupas diulpilla sitai tukungapa ka.

Chiuramandaka, mana mas kawaringapa kanchu.

<sup>22</sup> Mana mas, kamba ñambikunapika, arpa, flaugta i bututu uiringapa kankunachu.

Ñi maikan ima ruraikuna ruradurkunapas, kamba puiblupi mana mas kawaringapa kankunachu.

Ñi maikan rumipi kutagkunapas mana mas uiringapa kankunachu.

<sup>23</sup> Ñi ima punchaiachidirupas mana mas punchaiachingapa tiangapa kanchu. Mana mas kasarapi kusikuchinakui atun punchasina tiangapa kanchu.

Kambagpi randispa katuspa purigkunaka, kai alpapi iapa pudigkunami karkakuna.

Kai alpapi kaugsanakuskata, tukuikunatami kamba jiru iachaiwa llullachig-samurkangi.

<sup>24</sup> Santu Ispirituwa rimagkuna, Taita Diosmandalla suma kaugsagkuna i sugkuna kai alpapi wañuchii tukuskakunapas, tukui chi runakunapa iawarpas chi puiblupimi kawarirka.

## 19

<sup>1</sup> Chiuramandaka, iapa achka runakuna sinchi rimaiwa suma luarpi kaparinakuskatami uiar-kani. Kasami ninakurka:

—Nukanchipa atun Taita Diusta iapa suma atuniachisunchi.

Paimi suma atun tukui pudig kispichig ka.

<sup>2</sup> Paimi tukuipi allilla justisiai sutipa rurá. Chi karisapa atun warmisina kag,

tukui kai alpamanda runakunata  
 atun pandariikunapi  
 urmachispa wagllichirka.  
 Chimandami paita justisiai ruragsamurka.  
 Chi warmisina kag,  
 Taita Diospa lutrinsinakunata wañuchiska-  
 mandami  
 paita chasa justisiai rurarka.

<sup>3</sup> Iskaima ikuti kaparigsamurkakuna, kasa nispa:

—Atun Taita Diusta iapa suma atuniachisunchi. Chi puiblu rupakuska nina sindi kusnika, mana sakispallami puiuiakungapa ka, maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.

<sup>4</sup> Chiura chi iskai chungu chusku iacha taitakuna i chusku animalsina rigchakunaka, mandag tiaridirupi tiakug Taita Diospa chaki ladu kumurisa, kungurirkakuna, kasa nispa:

—Chasa kachu. Atun Taita Diusta iapa suma atuniachisunchi.

<sup>5</sup> Chiuraka, chi tiaridirunigmandaka sug rimai uiariwarka, kasa nispa:

—Nukanchipa Taita Diospa lutrinsinakuna, paita suma kuiaspa manchaiwa kagkuna, uchullakuna i atunkunapas, tukuikuna suma paita atuniachiichi.

*Taita Diospa Ubija suti kasarai punchamanda*

<sup>6</sup> Iapa achka runakuna rimanakugsinami uiarkani. Atun iaku tallirisa rikugsina i sinchi triwinusinapasmi uiariwarka. Kasami ninakurka:

—Nukanchipa tukui pudig atun Taita Dios, paipa suma mandaiwami ña kallarirka.

Chimandaka, paita iapa suma atuniachisunchi.

<sup>7</sup> Sumaglla alli iuiachiriiwa kuntintarisunchi.

Paita iapa suma atuniachisunchi.

Taita Diospa Ubija suti kasarai punchaka

ñami chaiamurka.

Paipa warmi tukungapa kagpas

ñami allichiriska ka.

<sup>8</sup> Ñami paipa warmi tukungapa kagta lisinsia  
kuarka,

ñi imapi mana mapa suma puncha katangata  
churaringapa—.

Chi suma katangakunaka, Taita Diosmandalla  
suma kaugsagkuna imapiipas allilla ruraskakuna-  
mi niraiá.

<sup>9</sup> Chiuraka, anjilka niwarka:

—Kasa iskribii. Maikanpas Taita Diospa Ubija  
suti kasaraska budama kunbidai tukuskakunaka,  
Taita Diospa iapa kuiaskami kankuna.

Kasapasmi niwarka:

—Chikunaka, kikin Taita Dios rimaska, tukui  
sutipami ka.

<sup>10</sup> Chasa niwauraka, anjilpa chakipi kungurir-  
kani, paita ningapa: “Iapa allimi kangi”. Chi-  
uraka, paika niwarka:

—Mana chasa rurakui. Nukaka, kamsina i  
kamba waugkikunasina, Jesuspa alli willaikunata  
suma charirigkunasina, Taita Diospa  
lutrinsinallatatami kani. Taita Diosllatami  
kungurii iukangi—. Jesuspa willaikunawami  
Santu Ispirituwa rimagkunata suma iuiachii  
tukunkuna.

*Iura kaballupi tiakuskamanda*

<sup>11</sup> Chiuramandaka, suma luar paskaskasinami kawariwarka. Chipika, sug iura kaballumi kawariwarka. Kaballupi tiakugka suti kanmi: “Sutipa tukui ima niskata allilla rurag”. Tukuipimi imasa chaiaskasina justisiá. Wañuchinakungapa chaiaura, allillapami rurá.

<sup>12</sup> Paipa ñawi murukunaka, nina sindisinami punchaiakurka. Paipa umapika, achka llaughtukunasinami churaraiarka. Chi llaughtukunapika, sug sutimi willaraiarka. Chi sutitaka, paillami iachá ima niraiagta.

<sup>13</sup> Iawarwa tiñiriska katangami churaraiarka. Paipa sutika kanmi: “Diuspa Rimai”.

<sup>14</sup> Suma luarpi kaugsag suldadukunaka, iura kaballupi tiarispami paita katiraiarkakuna. Chi suldadukunaka, mana mapa, suma iura linsu katangakunami churaraiarkakuna.

<sup>15</sup> Chi mandagpa simimandaka aflaska largu machitimi llugsiraiarka; chiwanka, kai alpapi kaugsanakuskata kuchungapakunata. Iru barawami iapa mandangapa kankunata. Ubaskunata chakiwa sinchi saruspa kapigsinami justisiai rurangapa kankunata. Tukui pudig Taita Dius iapa rabiarispa llakiiwa kupapi jundachigsina ruraspa upiachingapami kankunata.

<sup>16</sup> Paipa katangapi i paipa kungur awa ladu, kasami niraiarka: “Atun mandagkunapa mandag i iaia mandagkunapa iaia”.

<sup>17</sup> Chiuramandaka, sug anjil indipi saiakuskatami kawarkani. Chi anjilka, tukui gallinasukuna awapi bulanakuskata sinchi rimaiwa kaparispa, kasa nirka:

—Samuichi. Taita Dios achka mikui tiaskama tandarigsamuichi.

<sup>18</sup> Chipika, atun mandagkuna, suldadukunata mandagkuna, iapa mana manchagkuna, kaballukuna i kaballupi tianakugkuna, patrunkuna i lutrinkunapas, uchullakuna i atunkunapas, chi tukuikunapa aichatami mikungapa kangichi.

<sup>19</sup> Chiuraka, chi manchangasina kukuta i kai alpapi atun mandagkunata paikunapa suldadukunawantami kawarkani. Chikunaka tandariskami karkakuna, chi iura kaballupi tiakugwa paipa suldadukunawanta wañuchinakungapa.

<sup>20</sup> Manchangasina kukuta i kuku wairawa llullaspa rimagtami sugllapi apii tukurkakuna. Chi llullaspa rimagmi manchangasina kukupa ñawipi mana imaurapas kawaskasinakunata ruradur karka. Chasakunawaka, chi kukupa sillu prinsaska churachiriskakunata i paipa imajinta muchagkunata llullachidur karka. Chi iskandikuna, asufri rupakuska atun nina ukuma kaugsa sitai tukurkakuna.

<sup>21</sup> Tukui iskandita katiraiagkunaka, chi kaballupi tiakugpa simimanda largu machitiwami wañuchii tukurkakuna. Chi wañuchii tukuskakunapa aichata, tukui gallinasukuna sagsagtami mikurkakuna.

## 20

*Iaia kuku, diltudupa nina ukuma sitai tukuska-  
manda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, sug anjil suma luarmanda uraikumukugtami kawarkani. Chi anjil, alpa ukunigmanda pusupa pungumanda llabi i atun kadinapas chariskami uraikumukurka.

<sup>2</sup> Chi anjilka, chi iapa atun amarun kukutamimi apigsamurka. Chi amarunka niraiami unai ñugpamanda kuku kulibra, Satanás suti iaia kuku. Chi amarunta apispaka, waranga watapa kadinawami watarka.

<sup>3</sup> Nispaka, jundu psumami sitarka. Pusu punguta wichkaspaka, sillaspaka sakirka; chasaka, chi waranga wata ialinkama, kai alpapi kaugsagkunata mana llullachigsamungapa. Waranga wata ialipuraka, ikutimi sug ratullaka kacharii tukungapa ka.

<sup>4</sup> Achka mandag tiaridirukunatapasmi kawarkani. Chipi tianakugtaka, Taita Dios kuarkami, justisiai rurangapakuna. Sug runakunapa almakunatapasmi kawarkani. Chi runakunaka, Diospa Rimaita mana sakispalla, Jesusmanda willagkuna kagmandami kunga anchuchispa wañuchii tukurkakuna. Paikunaka, chi manchangasina kukuta i paipa imajinta mana muchangapa munarkakunachu. Chasallata, paipa prinsaska silluta printipi ñi makipi mana churachiringapa munarkakunachu. Chiwanka paikuna, kaugsarispa, waranga watami Cristowa mandag kangapaka kankuna.

<sup>5</sup> Paikunaka, ñugpa kaugsarigkunami kankuna. Chi waranga wata manara ialinkama, sug wañuskakunaka manara kaugsaringapa kankunachu.

<sup>6</sup> Ñugpa kaugsarigkunaka, Taita Diospa iapa kuiaskami kankuna; paipallami niraiankuna.



Paikunataka, parisma wañuika mana chaiangapa kankunatachu. Paikunaka, Taita Dios i Cristomanda sasirdutikunami kangapa kankuna. Waranga watami Cristowa mandagkuna kangapa kankuna.

<sup>7</sup> Chi waranga wata ialiskauramandaka, iaia kukuka wichkaraiaskamanda kachariimi tukungapa ka.

<sup>8</sup> Llungsichii tukuspaka, kai tukui alpapi kaugsanakuskatami llullachigsamungapa ka. Gog i Magog suti alpakunapi mandagkunatami llullachigsamungapa ka. Nispaka, paikunapa suldadukunatami tandachingapa ka, Cristowa puchukanakungasina makanakungapa. Chi suldadukunaka, askurinti iapa achkami karkakuna, lamar iaku plaiakunapi arinasina; chiwanka, mana kuintangapa pudiringasina achka.

<sup>9</sup> Chi kukuwa kag suldadukunaka, tukuinig-manda samuspaka, Taita Diosmandalla suma kaugsagkuna kaskata i pai kuiaska puiblutami muiuchigsamurkakuna. Chasa kauraka, awanig-manda ninami, urmamuspa, tukuikunata rupachispa puchukagsamurka.

<sup>10</sup> Chi iaia kuku tukuikunata llullachigtaka asufri rupakuska atun nina ukumami sitai tukurka. Chipika, manchangasina kuku i kuku wairawa llullaspa rimagpas timpumi sitai tukuska karkakuna. Chi ukupi kaskakunaka, tuta i puncha tukui llakii i nanaikunami iukangapa kankuna, maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.

*Taita Diospa atun mandag tiaridiru ñugpa ladu justisiai tukuskakunamanda*

<sup>11</sup> Chiuramandaka, mandag tiaridirutami kawarkani; chika, iapa iura i atunmi karka. Chipika, Taita Diosmi tiakurka. Paipa ñawinigmandaka, kai alpa i sug luarka anchurispami tukurirka, ñi maipipas mana mas kawaringapa.

<sup>12</sup> Atun i uchulla wañuskakuna, chi mandag tiaridirupa ñugpa ladu saianakugtami kawarkani. Chiuraka, sug librukunata paskarkakuna. Maikan suma luarpi kaugsagringapa willaraiaska librutapasmi paskarkakuna. Chi librukunapi imasa willaraiaskata kawaspami, allilla u mana allilla kaskata chi wañuskakunata justisiai rurai tukurkakuna.

<sup>13</sup> Lamar iakupi wañuskakunata kutichimurkami, chasallata kai alpapi pambaraiaskakunatapas. Tukuikunatami justisiai chaiarkakunata. Chasaka tukuikuna, imasa allilla ruraskakunawa u mana allilla ruraskakunawami justisiai tukurkakuna.

<sup>14</sup> Justisiai ruraskauramandaka, kikin wañuitami rupakuska atun nina ukuma sitai tukurka. Chi nina rupakuskaka niraianmi diltudupa parisma wañui luar.

<sup>15</sup> Maikanpa suti kaugsangapa willaraiaska librupi mana taririgpika, paikunatapasmi chi ukuma sitai tukungapa kankuna.

## 21

### *Sug luar i kai alpa luar; musu kaskamanda*

<sup>1</sup> Chiuramandaka, musu sug luar, chasallata musu alpami kawarkani. Ñugpa sug luar i ñugpa

alpapas puchukariskami karka. Lamar iakupas ña mana mas kawariwarkachu.

<sup>2</sup> Sug atun suma puiblu, Taita Diuspalla kag musu Jerusalén niraiaskatami kawarkani. Chi puibluka, suma luarmanda, Taita Diuspagmandami uraikumukurka. Imasami warmi tukungapa kag, sumaglla allichiriska ka, kusawa sugllapi tukungapa: chasallatami allichiriska karka.

<sup>3</sup> Mandag tiaridirunigmanda sinchi rimai uiariwarka, kasa niwaspa:

—Kawai. Kaika, Taita Dios runakunawa kaug-sadirumi chaiamurka. Paikunawami kaugsangapa ka. Chi runakunaka, paipallami kangapa kankuna. Taita Dios kikinmi paikunawa kangapa ka.

<sup>4</sup> Paikunapa tukui wikimi ñawimanda tustachingapa ka. Mana mas tiangapa kanchu wañui, ñi wakai, ñi llakiiwa kaparii ñi nanai. Tukui ima ñugpata tiaskakuna ñami puchukarirka.

<sup>5</sup> Chiuraka, mandag tiaridirupi tiakugka nirka:

—Kawai. Nuka, tukuimi musuiachikuni—. Kasapasmi niwarka— Iskribii: chi rimaikunaka sutipa kaskatami nini. Tukui nuka niskami tukugsamungapa ka.

<sup>6</sup> Kasapasmi niwarka:

—Tukui imasa niraiaskasinami tukugsamurka. Litrapa A kallarigsina i Z puchukagsina, chasallata nukami kani kallari i puchukag. Maikan iakunaia iukaskataka karangapami kani, suma kaug-sai karadiru iaku ñawimanda mana randispalla upiangapa.

<sup>7</sup> Mana alli ruraikunata binsigtami chasa kangapa kani. Nukaka, paipa Taita Diosmi kangapa kani. Paika, nukapa wambrami niraiangapa ka.

<sup>8</sup> Ikuti maikanpas nukata kungariwaspa mana uiawagkuna, mana nukawa iuiariwagkuna, jiru millaita ruragkuna, wañuchigkuna, kari warmi-wa pandarigkuna, jiru iacha pukugkuna, ianga diuskunata kungurigkuna i tukui llullachigkuna, chikunataka chaianmi, asufri rupakuska atun nina ukuma sitai tukungapa. Chika, diltudupa parisma wañui luarmi niraiá.

*Musu Jerusalén niraiaskamanda*

<sup>9</sup> Chiuramandaka, chi kanchis anjilkuna puchukangapa llakiikuna kupapi junda tiaskata chariska kagpura sugka, samuspaka, niwarka:

—Samui. Taita Diuspa Ubijapa warmi tukungapa kaskata kawachisaki.

<sup>10</sup> Chasa niwaspaka, muskui ukupisina awa atun lumamami apawarka. Chimandaka, atun suma puiblu, Taita Diuspalla kag musu Jerusalén niraiaskatami kawachiwarka. Chi puibluka, suma luarmanda, Taita Diuspagmandami uraikumurka.

<sup>11</sup> Chi puibluka, Taita Diuspa suma punchaiachiiwami punchalla karka; iapa bali rumisina, bidriusina, jaspe suti rumisina, chasa.

<sup>12</sup> Chi puiblu awa atun kinka muiuraiaskapika, chungu iskai pungumi iukarka. Tukui pungupimi sug sug anjil saianakurka. Chi pungukunapika, ñugpamanda achala taita Israelpa chungu iskai wambrakuna imasa suti kaskami sug sug pungupi willaraiarka.

<sup>13</sup> Kasami tiarkakuna: kimsa pungu, indi llugsidiru ladu; sug kimsaka, alli maki ladu; sug kimsaka, indi chingaridiru ladu; sug kimsaka, lluki maki ladu.

<sup>14</sup> Chi awa kincha muiuchiraiaskaka, chungu iskai atun rumikunapimi saiachiska karka. Chi rumikunapika, Taita Diospa Ubijapa chungu iskai agllaska runakuna imasa suti kaskami sug sug rumipi willaraiarka.

<sup>15</sup> Nukawa rimakug anjilka, kurita ruraska tupumi charikurka; chiwanka, chi atun pui-bluta, pungukunata i awa kincha muiuchiraiaskata tupungapa.

<sup>16</sup> Chi puibluka, chuskundima larguma i anchuma chasallata iwallami tupu iukarka. Anjil tupuuraka, iskai waranga iskai patsa kilumitrumi iukarka. Larguma, awama, anchuma, chasallatami tukuima tupuraiarka.

<sup>17</sup> Awa kincha muiuchiraiaskatapasmi anjil tupurka. Runakuna tupudiruwaka iskai chungu iskai brasasinami awama iukarka.

<sup>18</sup> Chi awa kinchaka, jaspe suti iapa suma rumiwami ruraska karka. Chi atun puibluka, maillaska bidriusina puncha kurillawa ruraskami karka.

<sup>19</sup> Awa kincha kallariipi churaska, chi atun rumikunaka karkakunami sug rigcha sug rigcha iapa bali rumikunawa sumaiachiska.

Sug rumika, jaspe sutiwami sumaiachiska karka;

iskaimaka, zafiro sutiwa;

kimsamaka, ágata sutiwa;

chuskumaka, esmeralda sutiwa;

<sup>20</sup> pichkamaka, ónise sutiwa;

sugtamaka, kornalina sutiwa;

kanchismaka, krisólito sutiwa;

pusagmaka, berilo sutiwa;

iskunmaka, topasio sutiwa;  
chungamaka, krisoprasa sutiwa;  
chunga sugmaka, jasinto sutiwa;  
chunga iskaimaka, amatista sutiwa.

<sup>21</sup> Tukui chungamaka iskaikunaka, askurinti atun pirlallami karkakuna. Tukui pungukunaka, sug suglla pirlawami ruraska karka. Puiblu atun ñambika, bidriusina puncha kurillawami ruraska karka.

<sup>22</sup> Chi puiblupi, Taita Diusta iuiariduru wasi apartika mana kawariwarka. Chimandami chi puiblupi pudirí, tukui pudig atun Taita Diusta i paipa Ubijata maipipas kunguringapa.

<sup>23</sup> Indi ñi killa mana ministinchu, chi puibluta punchaiachingapa. Taita Dios suma kawakuskawami puncha ka. Paipa Ubijami tukui chipi punchaiachig niraiá.

<sup>24</sup> Chi puiblupi punchaiakuskawami kai alpamanda kaugsagkunapas punchalla puringapa kankuna. Kai alpapi atun mandagkunaka, ima suma iukaskatami chi puibluma apangapa kankuna.

<sup>25</sup> Punchakuna, chi puiblupika pungukuna pas-kaskallami kangapa kankuna. Chipika, mana tuta tiangapa kanchu.

<sup>26</sup> Tukui kai alpapi kaugsagkunaka, paikunapa ima suma iukaikunata i iachaikunata chi puiblu-mami apangapa kankuna.

<sup>27</sup> Maillallapas mapa niraiaskaka mana chipi iaikungapa kanchu. Jiru millaita ruragkuna, llullachispa kaugsagkuna, chikunapas mana iaikungapa pudingapa kankunachu. Runakuna kikin-kunapa suti kaugsangapa willaraiaska librupi

tiaskakunallami chima iaikungapa kankuna. Chi librutaka, Taita Diospa Ubijami chariku.

## 22

<sup>1</sup> Chiuramandaka chi anjilka, suma kaugsai karadiru atun iakutami kawachiwarka. Chi iakuka, sug bidriusina punchami karka. Taita Dios i paipa Ubijapa mandadirunigmandami chi iaku llugsimukurka.

<sup>2</sup> Chi puiblu atun ñambi chaugpipi i iaku pata patapas, chasallata kaugsai karadiru sachakunami wiñanakurka. Chi sachakunaka, killa killapimi mikui aparí. Chasaka, watapika chungá iskai biajimi aparí. Chi sacha pangakunaka, kai alpapi kaugsagkunamanda ambimi ka.

<sup>3</sup> Ñi ima maldisiskaka mana chipi tiangapa kanchu. Taita Dios i paipa Ubijapa mandadiruka, chi puiblupimi kangapa ka. Paipa lutrinsinakunaka ningapami kankuna: “Iapa allimi kangi”.

<sup>4</sup> Paíta ñawi ñawimi kawangapa kankuna. Paipa sutika, printipimi churaraiangapa kankuna.

<sup>5</sup> Tutaka, chipi mana tiangapa kanchu. Chipi kaugsagkunaka, indi ñi sug rigcha punchaiachidiru mana ministingapa kankunachu. Atun Taita Diosmi paikunata punchaiachig kangapa ka. Paikuna mandangapami kankuna, maituku waranga waranga watakuna ialigpipas.

### *Jesucristo ña samungapa kaskamanda*

<sup>6</sup> Chiuramandaka, anjilka niwarka:

—Chi rimaikunaka sutipa kaskatami nini. Tukui nuka niskaka, chasami tukugsamungapa ka. Kikin atun Taita Dios, Santu Ispirituwa

rimagkunata iuiachigmi paipa anjilta kachamurka, paipa lutrinsinakunata ima mana unailapi pasaringapa kaskata iuiachispa kawachingapa.

<sup>7</sup> Iaia Jesusmi niku:

—Ñami samungapa kani. Santu Ispirituwa kai librupi willaraiaskata uiaspa, chasallata kaugsagkunaka, Taita Diospa iapa kuiaskami kapuankangichi.

<sup>8</sup> Nuka Juanmi chasa uiarkani i kawarkani. Chasa uiaspa i kawaspaka, chi anjil kawachiwaska kagpa chakipi kungurirkani, paita ningapa: “Iapa allimi kangi”.

<sup>9</sup> Chiura, paika niwarka:

—Mana chasa rurakui. Nukaka, kamsina, kamba waugkikunasina, Santu Ispirituwa rimagkunasin i kai librupi willaraiaskata suma charirigkunasina, Taita Diospa lutrinsinallatatami kani. Taita Diosllatami kungurii iukangi.

<sup>10</sup> Kasapasmi niwarka:

—Kai librupi ima Santu Ispirituwa willaraiaskata mana upalla kangi. Kam ima iachaskata willangi. Ñami chaiamuku, tukui ima niraiaskasina tukugsamungapa.

<sup>11</sup> Ianga kawangi mana allilla ruragkunata i jiru millai ruragkunatapas; paikuna iachachukuna. Ikuti allilla ruragkunaka, chasallata sumaglla apanakungichi. Taita Diosmandalla suma kaugsagkunapas, paillawa iuianakungichi.

<sup>12</sup> Iaia Jesusmi niku:

—Ari, ñami samukuni. Tukuikuna allilla u mana allilla ruraskakunatami imasa chaiaskasina karagsamungapa kani.



<sup>13</sup> Litrapí A kallarígsina i Z puchukágsina, chasallata nukami kani kallarig i puchukag.

<sup>14</sup> —Maikanpas katangakunata Taita Diospa Ubijapa iawarpi tagságsina ruragkunaka, suma kaugsai karadiru sachamandata mikui pudingapami kangichi. Taita Diospa iapa kuiaskami kangichi. Chasamanda kamkunaka, chi allí puiblu pungukunapi iaikungapapasmi pudingapa kangichi.

<sup>15</sup> Ikuti maikanpas alkusina mana allí iuiái-wa kaugsagkuna, jiru iachaiwa pukugkuna, kari warmiwa pandaríkgkuna, wañuchíkgkuna, ianga diuskunata kunguríspa muchagkuna i llullaita munaspa llullachíkgkuna, chikunaka kanchapimi sakii tukungapa kankuna.

<sup>16</sup> —Nuka Jesús, nukapa anjilta kacharkaikichitami, tukui nukawa tukuskakunata chasa willan-gapa. Nukami atun mandag Davidpa iawar kani. Lusiru istrillasinami kani.

<sup>17</sup> Santu Ispíritu i Taita Diospa Ubijapa warmika ninakumi:

—Samui.

Maikan uiagka niichi:

—Samui.

Maikan iakunaiái iukagkunaka, munaspaka samuichi, diltudupa kaugsai karadiru iakuta mana randispalla upiagsamungapa.

<sup>18</sup> Santu Ispirituwa kai librupi willaraiaskata tukui uiagkunataka kasami nuka iuiachiikichita: maikan kai willaraiaskapi mas iapagpika, Taita Dioska kai librupi willaraiaska llakiikunatami paita kachamungapa ka.

<sup>19</sup> Maikanpas kai librupi Santu Ispirituwa willaraiaskata anchuchígpika, Taita Dioska mana

sakingapa kanchu, diltudupa kaugsai karadiru sachamandata pai mikungapa. Chasaka, Taita Diuspalla kag puiblupi mana kaugsagringapa pudingapa kanchu. Chasamandami kai librupi willaraiá.

<sup>20</sup> Iaia Jesús, chasa willaspaka, nikumi:

—Ari. Nukaka ñami samukuni.

Chasa kachu. Samuilla, Iaia Jesús.

<sup>21</sup> Iaia Jesuspa suma kuaiaipi tukui paipalla kag-kunata charipuachu.

## **Kaipimi Taita Dius Rimaku New Testament in Inga**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Inga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Inga

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7cb53c42-7354-5f68-b71b-5115a92bd97a